BOSS

ME-30 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Mode d'emploi

Merci et félicitations pour votre choix du multi-effet pour guitare ME-30 BOSS.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement les sections intitulées : "CONSIGNES DE SECURITE" et "REMARQUES IMPORTANTES" (pages 2-3, page 4). Ces sections contiennent des informations importantes concernant le bon fonctionnement de l'appareil. De plus, pour vous assurer une bonne compréhension de chaque fonction offerte par votre nouvelle unité, ce manuel doit être lu dans sa totalité. Il doit ensuite être conservé à disposition pour référence ultérieure.

Fonctions principales

Fonction Phrase Trainer

Grâce à la prise d'entrée AUX, il est facile de travailler accompagné par des CD, bandes, etc. De plus, la fonction Phrase Trainer est pratique pour repiquer ou pour travailler répétitivement des passages difficiles, car elle vous permet d'enregistrer jusqu'à 12 secondes de musique venant d'un appareil connecté en prise d'entrée AUX afin de faire reproduire cette portion répétitivement, ou encore de faire ralentir le tempo.

Fonctionnement sur piles

Le ME-30 est la première unité d'effet de sa classe à pouvoir fonctionner exclusivement sur piles (en juillet 1997). Difficile d'imaginer mieux quant à la mobilité sur scène ! Naturellement, vous pouvez également utiliser si vous le désirez un adaptateur secteur (optionnel).

Un grand afficheur facilite l'emploi du ME-30

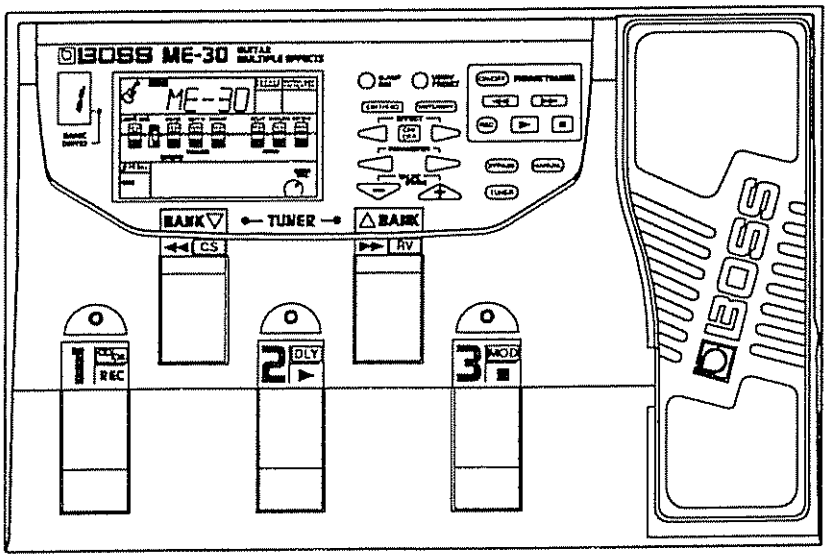
L'afficheur à cristaux liquides (LCD) du ME-30 vous communique en un instant le statut on/off de vos effets, le mode sélectionné et d'autres informations. Plus encore, comme vous pouvez voir les valeurs de base de tous les paramètres pour chaque effet lors de l'édition, la création sonore se fait en un instant.

Circuit de distorsion analogique

Le ME-30 utilise des circuits analogiques pour les effets de distorsion. Que vous utilisiez une distorsion légère ou prononcée, vous pouvez être sûr que vous obtiendrez le fameux son BOSS.

Pédale d'expression intégrée

Le ME-30 dispose d'une pédale d'expression qui peut être utilisée pour piloter différentes fonctions, telles que volume et wah-wah.



CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRECAUTION**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
⊘	Le symbole ⊘ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
●	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cette unité, veillez à lire les instructions ci-dessous et dans le mode d'emploi.
- N'ouvrez pas l'unité (et n'accomplissez aucune modification interne) ni l'adaptateur secteur (optionnel).
- N'essayez pas de réparer l'unité, ni de remplacer ses éléments internes (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour cela). Faites faire toute intervention par votre revendeur ou un service de maintenance qualifié.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le ME-30 dans des lieux:
  - Sujets à des températures extrêmes (comme au soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit de chauffage ou encore sur un appareil de chauffage)
  - Moites (salles de bains, buanderies, sur des sols mouillés)
  - Humides
  - Poussiéreux
  - Sujets à de hauts niveaux de vibration.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours placé sur un plan sûr et stable. Ne le posez jamais sur un stand incliné et qui pourrait basculer.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec cette unité (série PSA). Assurez-vous que la tension électrique de votre installation correspond bien à celle indiquée sur l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent employer une polarité différente ou bien être conçus pour une autre tension et leur emploi pourrait causer mauvais fonctionnements, dommages ou chocs électriques.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cette unité, seule ou en combinaison avec un ampli et des écouteurs ou des enceintes, peut produire des niveaux sonores risquant d'entraîner une perte auditive permanente. Ne l'employez pas durant de longues périodes à fort niveau de volume ni à un niveau inconfortable. Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, cessez immédiatement toute utilisation et consultez un spécialiste de l'audition.
- Ne laissez aucun objet (élément inflammable, pièce, épingle, etc.) ou liquide d'aucune sorte (eau, soda, etc.) pénétrer dans l'unité.
- Eteignez immédiatement l'unité, débranchez l'adaptateur de la prise murale et contactez le SAV de votre revendeur ou un service de maintenance Roland qualifié lorsque :
  - L'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé
  - Des objets sont tombés dans l'unité ou du liquide s'est répandu à l'intérieur
  - L'unité a été exposée à la pluie (ou d'une façon ou d'une autre a été mouillée)
  - L'unité ne semble pas fonctionner normalement ou montre une altération de ses performances.
- Dans les maisons où vivent de petits enfants, un adulte doit veiller à ce que l'enfant puisse suivre les règles d'emploi sans danger de l'unité.
- Protégez l'unité des chocs violents. (ne la laissez pas tomber)
- Les piles ne doivent jamais être rechargées, chauffées, démontées, ni jetées à l'eau ou au feu

⚠ PRECAUTIONS

- L'unité et l'adaptateur secteur doivent être placés de façon à ce que leur position n'interfère pas avec leur propre ventilation.
- Evitez de pincer cordons et câbles. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.
- Ne montez jamais sur l'unité et ne la surchargez d'aucun objet lourd.
- Avant de nettoyer le ME-30, éteignez-le et, si vous en utilisez un, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

⚠ PRECAUTIONS

- Si elles sont utilisées incorrectement, les piles peuvent exploser ou couler et créer des dommages ou des blessures. Pour la meilleure sécurité, veuillez lire et suivre les conseils ci-dessous (page 28).
  - Suivez attentivement les instructions d'installation des piles et assurez-vous de bien observer la bonne polarité.
  - Evitez d'utiliser conjointement des piles neuves avec des piles usagées. De plus, évitez de mélanger différents types de piles.
  - Retirez les piles lorsque l'unité doit rester inutilisée durant une longue période.
  - Si une pile a coulé, utilisez un morceau de chiffon doux ou du papier absorbant pour ramasser tous les résidus écoulés dans le compartiment des piles. Installez ensuite de nouvelles piles. Si des éléments de la pile ont coulé sur vos mains ou votre peau, veillez à nettoyer la zone touchée soigneusement avec de l'eau.
  - Ne conservez jamais les piles avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, colliers, barettes, etc.
- Les piles usagées doivent être jetées en conformité avec les lois en vigueur dans votre région.

Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur (série PSA, optionnel), veuillez observez de plus les précautions suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez d'endommager le cordon d'alimentation. Ne le tordez pas excessivement, ne marchez pas dessus, ne placez aucun objet lourd dessus, etc. Un cordon endommagé peut facilement devenir la cause d'un choc ou d'un incendie. N'employez jamais un cordon après qu'il ait été endommagé.
- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de l'unité une prise murale avec un nombre excessif d'autres unités. Soyez particulièrement attentif avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la multiprise. Une demande excessive peut augmenter la température du câble et même entraîner une fusion.
- Avant d'utiliser l'unité dans un pays étranger, contactez votre revendeur ou un service de maintenance qualifié.

⚠ PRECAUTIONS

- Saisissez toujours la fiche ou le corps de l'adaptateur secteur lors du branchement au secteur ou à l'unité.
- Si l'appareil doit rester inutilisé durant une longue période, déconnectez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Ne saisissez jamais l'adaptateur secteur ni ses fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise murale ou de ses unités.
- Avant de déplacer l'unité, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et débranchez tous les câbles des autres appareils externes.
- Si la foudre est annoncée dans la région, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

REMARQUES IMPORTANTES

En plus des éléments donnés dans "EMPLOI SANS DANGER DE L'UNITÉ" en pages 2–3, veuillez lire et suivre les conseils suivants :

Alimentation : Emploi de piles

- N'utilisez pas cette unité sur un circuit d'alimentation servant déjà à un appareil générateur de parasites (tel qu'un moteur électrique ou un système variateur de lumière).
- Comme le ME-30 nécessite une puissance non négligeable, nous vous recommandons l'emploi d'un adapateur secteur. Veillez à n'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié et ne le connecter qu'à des prise offrant la tension indiquée. Pour le fonctionnement sur piles, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
- Lorsque vous installez ou remplacez les piles, éteignez toujours l'unité et déconnectez tout autre appareil qui lui serait relié. De cete façon, vous pouvez prévenir les mauvais fonctionnements et/ou dommages causés aux enceintes et autres appareils.
- Avant de connecter cette unité à d'autres appareils, éteignez toutes les unités. Cela aidera à prévenir mauvais fonctionnements et/ou dommages causés aux enceintes et autres appareils.

Emplacement

- Utiliser l'instrument près d'amplificateurs de puissance (ou autres équipements contenant de gros transformateurs électriques) peut induire des parasites ("ronflette"). Pour éliminer le problème, changez l'orientation de l'unité ou éloignez-la de la source d'interférences.
- Cet appareil peut interférer avec la réception de radio et de télévision. Ne l'utilisez donc pas à proximité de tels récepteurs.
- N'exposez pas l'unité directement au soleil, ne la placez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé, ou en aucune manière en un lieu la soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'unité.

Maintenance

- Pour le nettoyage quotidien, essuyez l'unité avec un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour ôter les taches rebelles, utilisez un détergent léger et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'unité avec un chiffon sec et doux.
- N'utilisez jamais d'essence, diluant, solvant ou alcool d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou déformation.

Réparations et données

- Sachez que toutes les données de la mémoire de l'unité peuvent être perdues si l'unité est envoyée en réparation. Les données importantes doivent être écrites sur papier (si possible). Durant les réparations, tout le soin nécessaire est apporté pour éviter la perte des données. Toutefois, dans certains cas (notamment lorsqu'un circuit relatif à la mémoire elle-même est hors service), nous regrettons qu'il ne puisse être possible de recouvrer les données et Boss n'assume aucune responsabilité concernant une telle perte.

Précautions additionnelles

- Sachez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou à une utilisation incorrecte de l'unité. Pour vous protéger contre le risque de perte de données importantes, nous vous recommandons de faire périodiquement une copie de sauvegarde des données importantes que vous avez stockées dans la mémoire de l'unité sur papier.
- Malheureusement, il peut être impossible de restaurer le contenu de données qui ont été stockées dans la mémoire de l'unité une fois que ces données ont été perdues. Boss Corporation n'assume aucune responsabilité concernant une telle perte de données.
- Utilisez avec soin les boutons et curseurs ou autres commandes de l'unité, ainsi que ses prises et connecteurs. Un maniement brutal peut entraîner des mauvais fonctionnements.
- Ne heurtez pas l'afficheur et ne lui appliquez aucune forte pression.
- Quand vous connectez/déconnectez tous les câbles, saisissez les fiches elles-mêmes – ne tirez jamais sur le câble. De cette façon, vous éviterez de causer des court-circuits et d'endommager les éléments internes du câble.
- Pour éviter de gêner vos voisins, essayez de conserver le volume de l'unité à des niveaux raisonnables. Vous pouvez préférer utiliser des écouteurs, pour ne pas avoir à vous soucier de votre entourage (particulièrement lorsqu'il est tard la nuit).
- Lorsque vous devez transporter l'unité, emballez-la dans le carton (y compris les protections) dans lequel elle est arrivée, si possible. Autrement, vous devrez utiliser des matériaux d'emballage équivalents.

Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur (série PSA; optionnel), veuillez suivre également les précautions suivantes.

- L'adaptateur secteur commencera à générer de la chaleur après de longues heures consécutives d'utilisation. Ceci est normal et n'est pas la cause de problèmes.

Copyright © 1997 BOSS CORPORATION
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous aucune forme sans la permission écrite de BOSS CORPORATION.

Sommaire

Fonctions principales 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 2

REMARQUES IMPORTANTES 4

Description externe 6

Description des effets 8
- COMPRESSEUR (COMPRESSOR) 8
- SATURATION/DISTORSION (OVERDRIVE/DISTORTION) (OD/DS) 9
- EGALISEUR/PHASER (EQUALIZER/PHASER) (EQ/PH) 10
- SUPPRESSEUR DE BRUIT (NOISE SUPPRESSOR) (NOISE SUP) 11
- DELAY 11
- MODULATION 12
- REVERB 14

A propos de la pédale d'expression 15
- PEDALE DE VOLUME (VOLUME PEDAL) 15
- WAH-WAH 15
- LEVIER DE TREMOLO (TREMOLO ARM) 16
- MODULATEUR EN ANNEAU OU RING MODULATOR (RING MOD) 16

SIMULATEUR D'AMPLI GUITARE (GUITAR AMP SIMULATOR) 16

A propos des patches 17

Faire les connexions 17

Contrôle des sons — Mode de jeu 18

Préparation d'une configuration pratique 1 — Copie de patch 20

Préparation d'une configuration pratique 2 — Echange de patch 20

Préparation d'une configuration pratique 3 — Mode d'édition 21

Stockage de vos sons — Procédure d'écriture 23

Si vous ne voulez pas stocker votre son — Escape 23

Emploi du ME-30 comme un chaîne de pédales d'effet — Mode manuel 24

Pour n'obtenir que le son de la guitare sans effet — Mode Bypass 25

Accorder la guitare — Mode Tuner 25

Travail avec un CD ou MD — La prise d'entrée AUX 26

Copie de phrase difficile — Fontion Phrase Trainer 27

Copie de phrase rapide — Changement de la vitesse de reproduction 28

Changer les piles 28

Retour aux réglages d'usine — Initialisation 29

Réglages d'usine 30

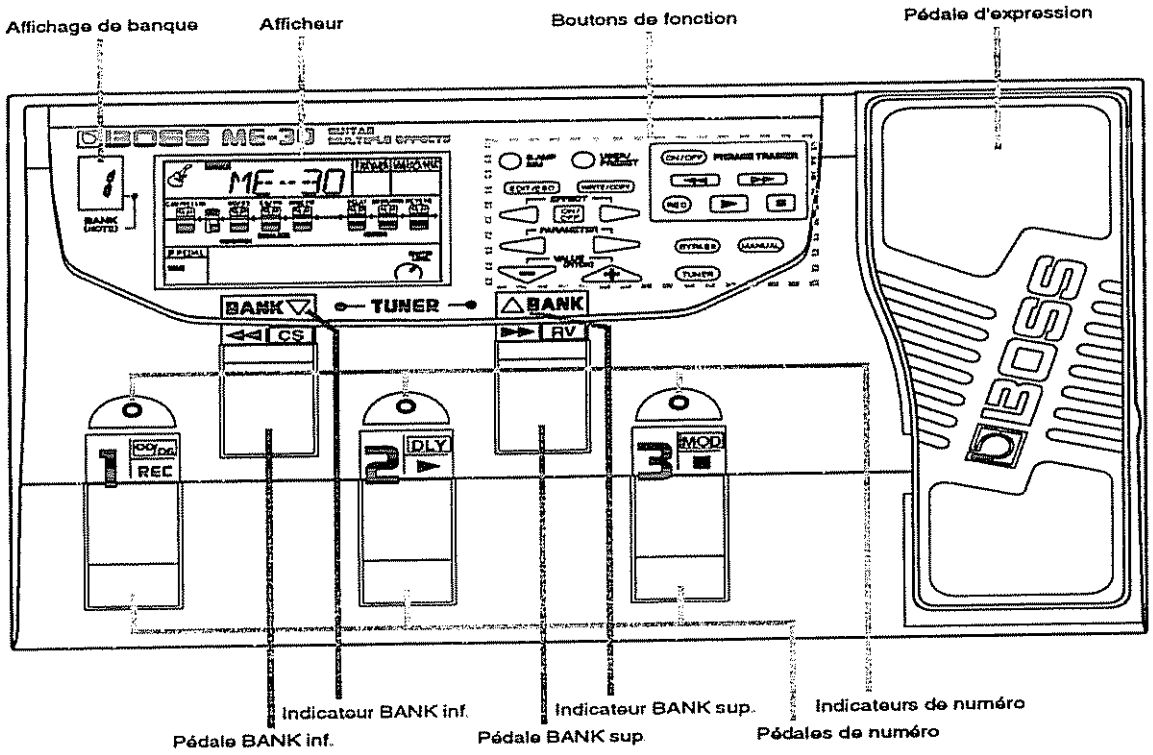
Tableau vierge 31

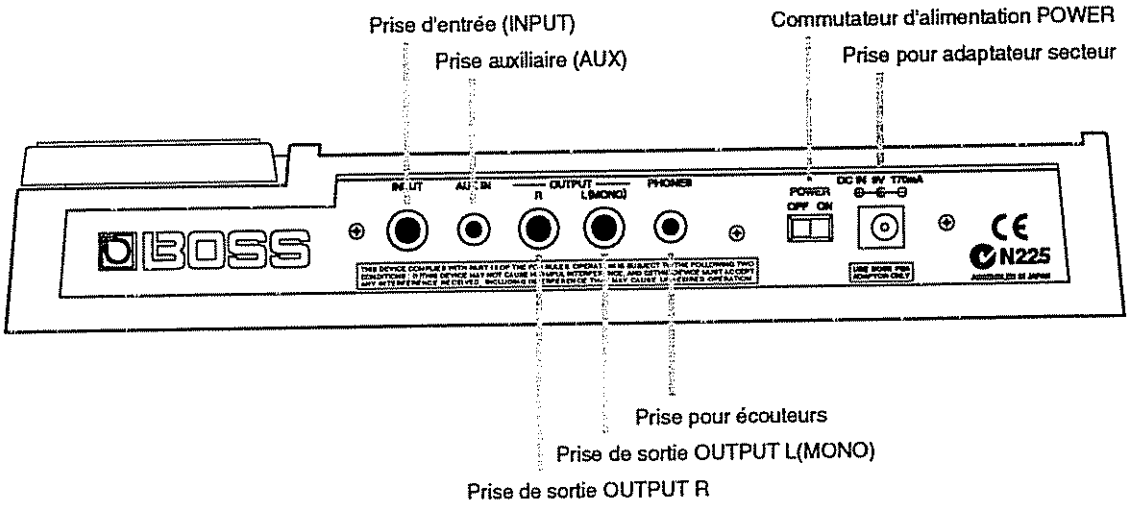
Avant de croire à un mauvais fonctionnement — Problèmes possibles 32

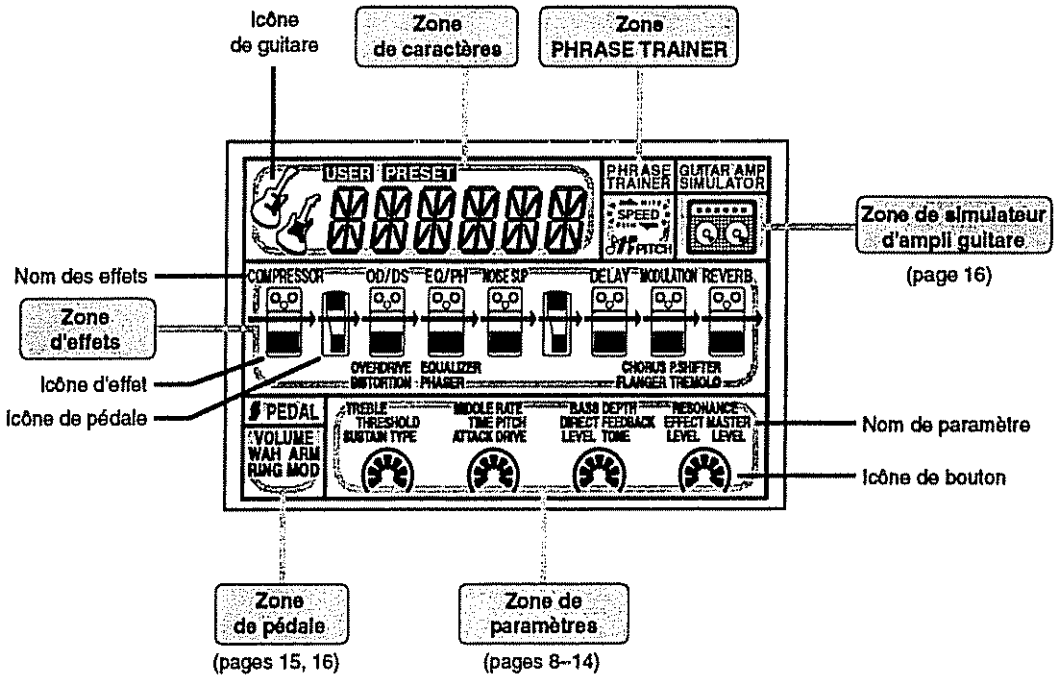
Caractéristiques 33

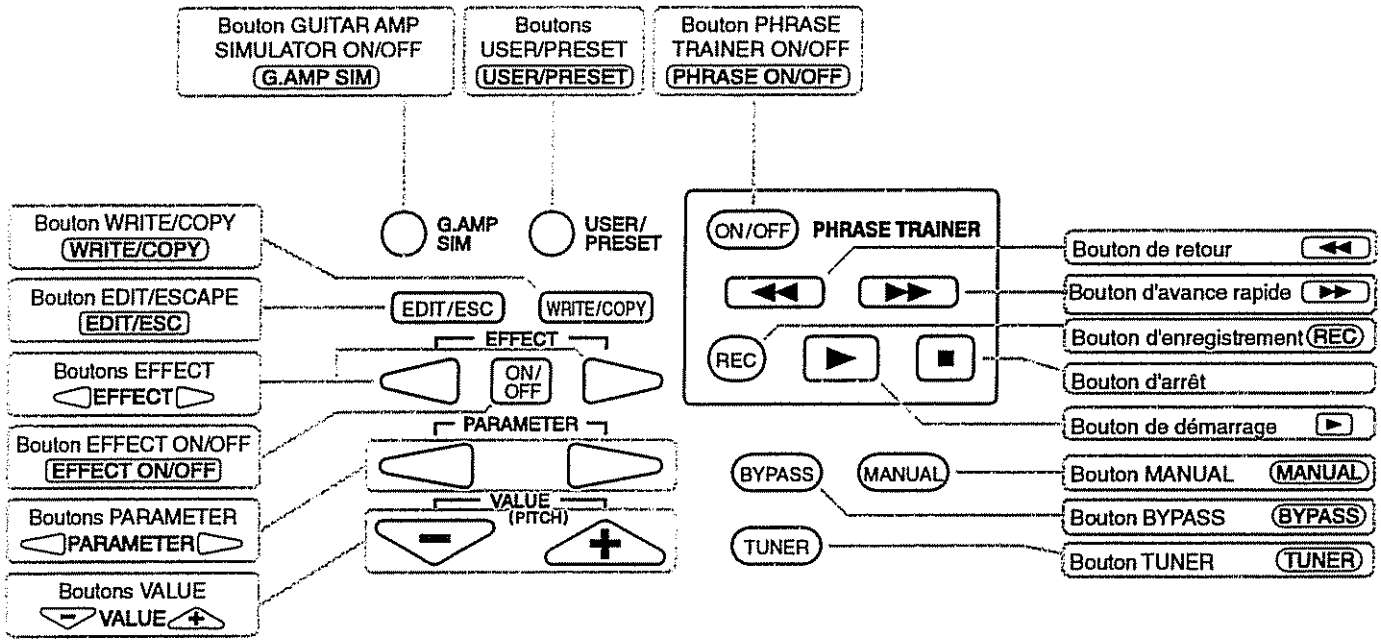
Index 34

Description externe









** Dans ce manuel, les procédures impliquant des boutons sont décrites avec les symboles de bouton entre crochets.*

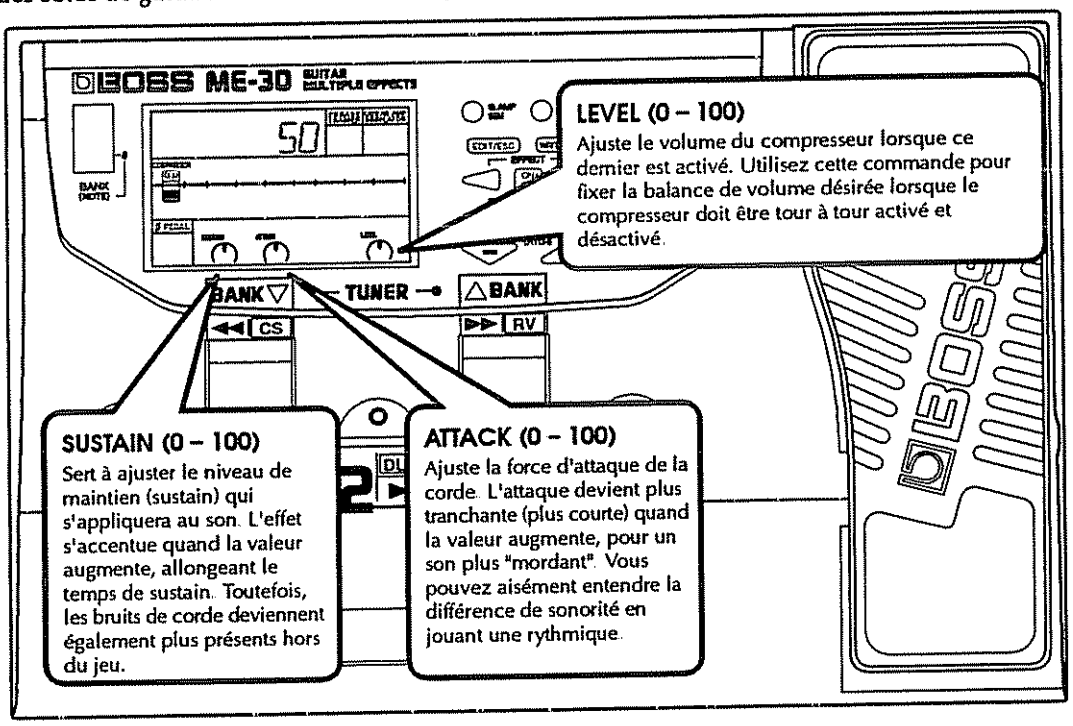
Description des effets

Voici une présentation des effets intégrés au ME-30 et de leurs paramètres.

Ci-dessous se trouve une description des effets représentés dans "la zone d'effets" de l'afficheur à cristaux liquides (référez-vous en page 7). De plus, il y a un certain nombre de commandes (équivalentes aux boutons des pédales d'effet) servant à ajuster la qualité sonore, ou les paramètres, pour chaque effet. Ces effets sont enchaînés dans le ME-30 selon l'ordre le plus généralement utilisé.

COMPRESSEUR (COMPRESSOR)

En comprimant les signaux de haut niveau et en faisant subir une expansion aux signaux de bas niveau, vous pouvez obtenir un superbe et long maintien (sustain) sans distorsion. Vous pouvez également utiliser l'effet typique de compression pour une rythmique ou des solos de guitare fusion.



SATURATION/DISTORSION (OVERDRIVE/DISTORTION) (OD/DS)

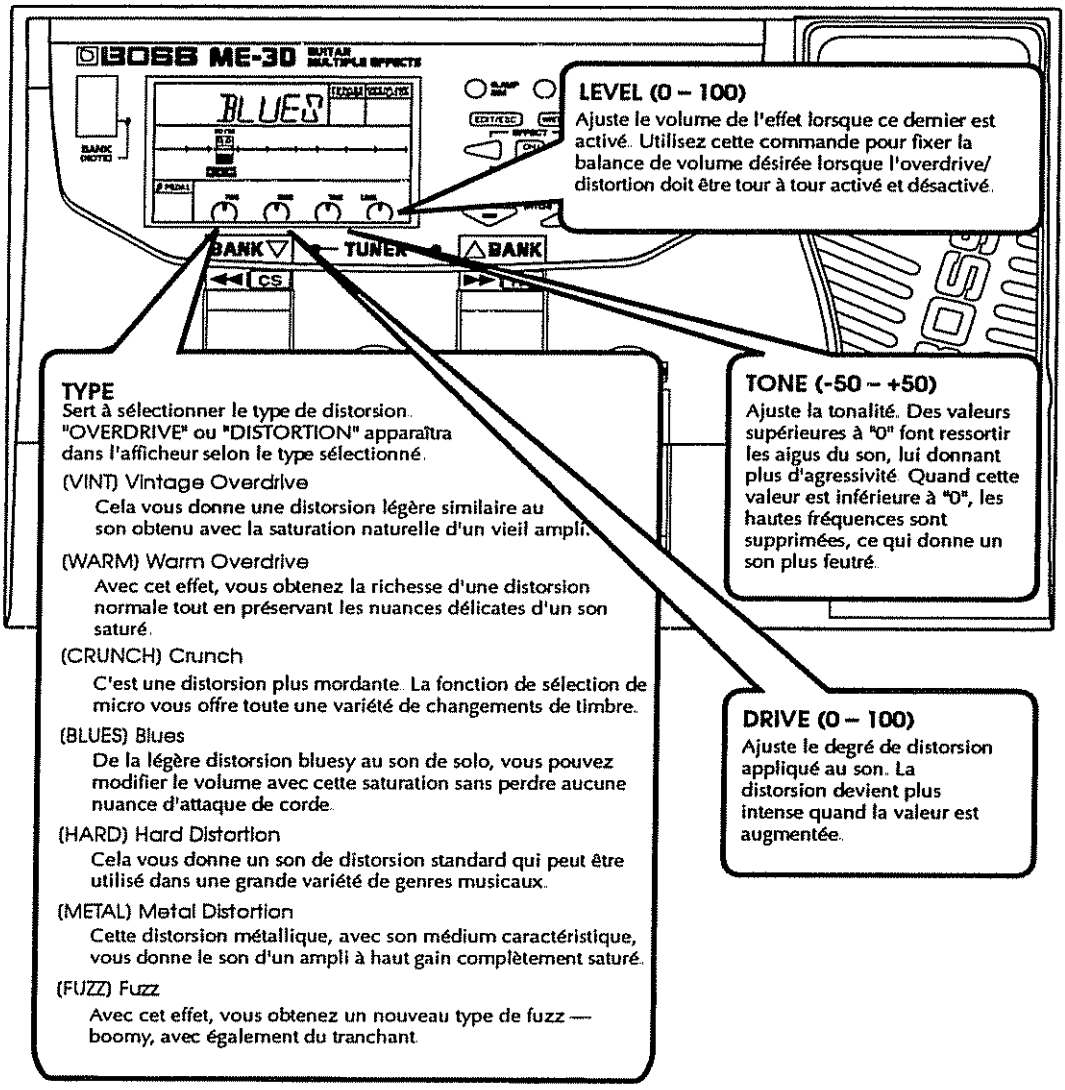
Cet effet ajoute une distorsion au son. Selon les caractéristiques du son, vous pouvez obtenir différents types de distorsion, classés en deux types principaux : overdrive (saturation) et distortion (distorsion).

OVERDRIVE

C'est une distorsion chaude et naturelle que vous obtenez en montant le gain d'un ampli à lampes.

DISTORTION

Avec cet effet, vous n'obtenez pas seulement une distorsion d'ampli, mais la profonde et intense distorsion du style Heavy Metal ou Grunge.

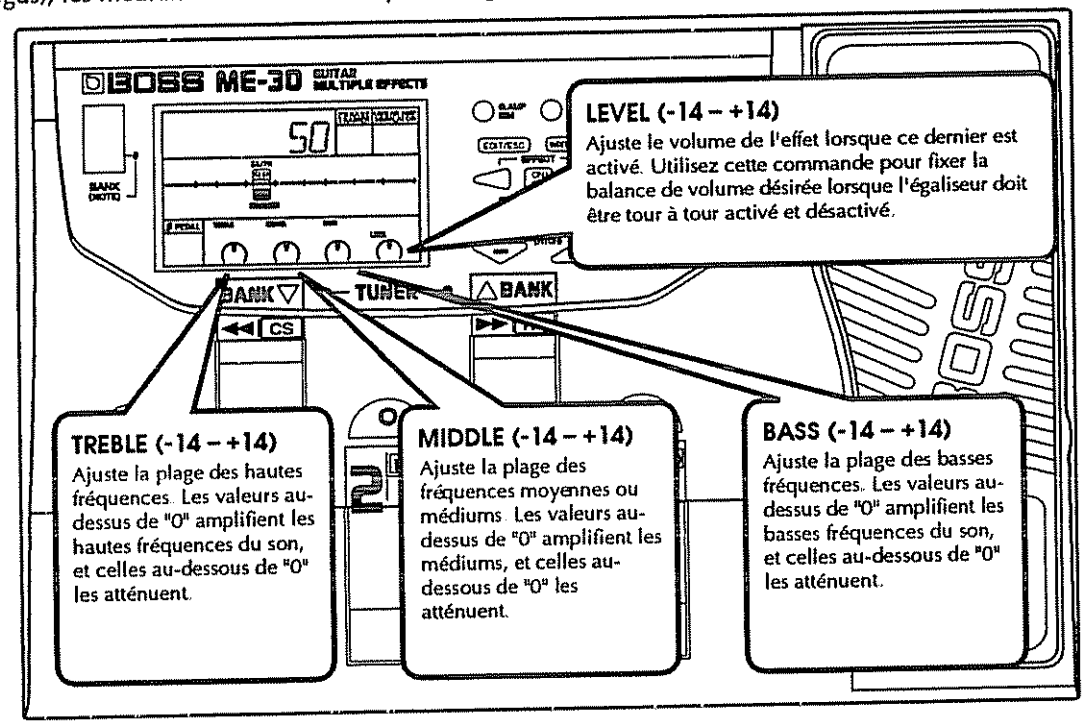


EGALISEUR/PHASER (EQUALIZER/PHASER) (EQ/PH)

Sélectionne au choix l'égaliseur (Equalizer) ou le phaser. Selon l'effet sélectionné, "EQUALIZER" ou "PHASER" apparaîtra dans l'afficheur.

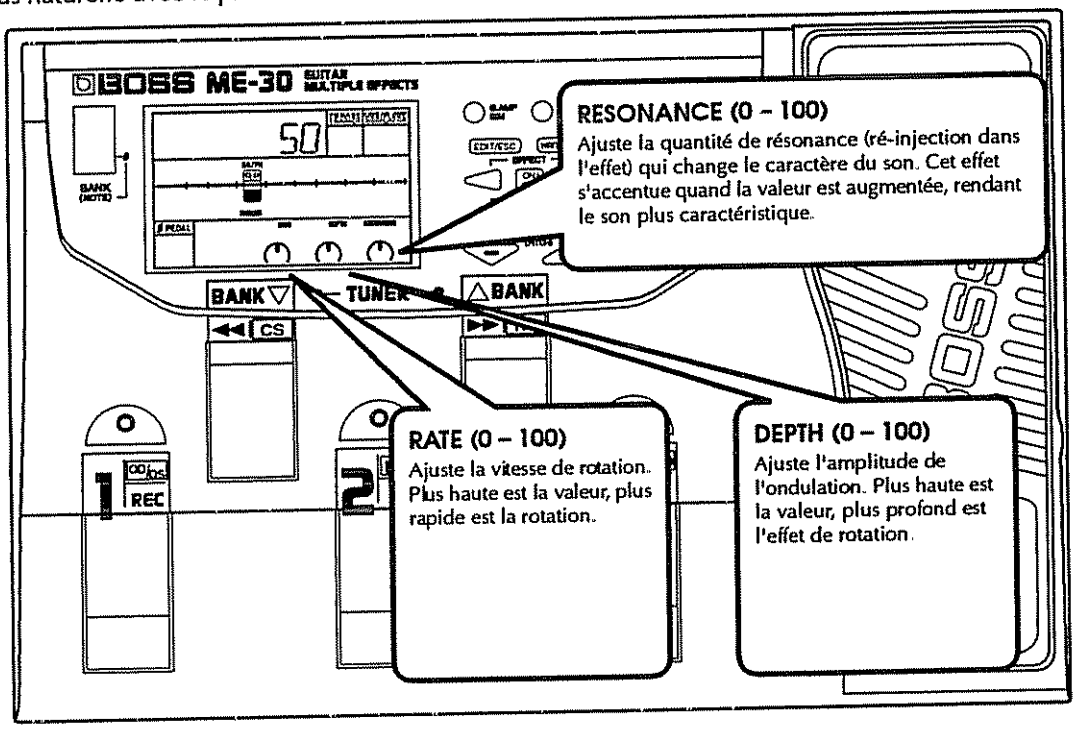
EQUALIZER

L'égaliseur du ME-30 vous permet de changer le caractère du son avec un volume indépendamment réglable pour les hautes fréquences (aigus), les médiums et les basses fréquences (graves).



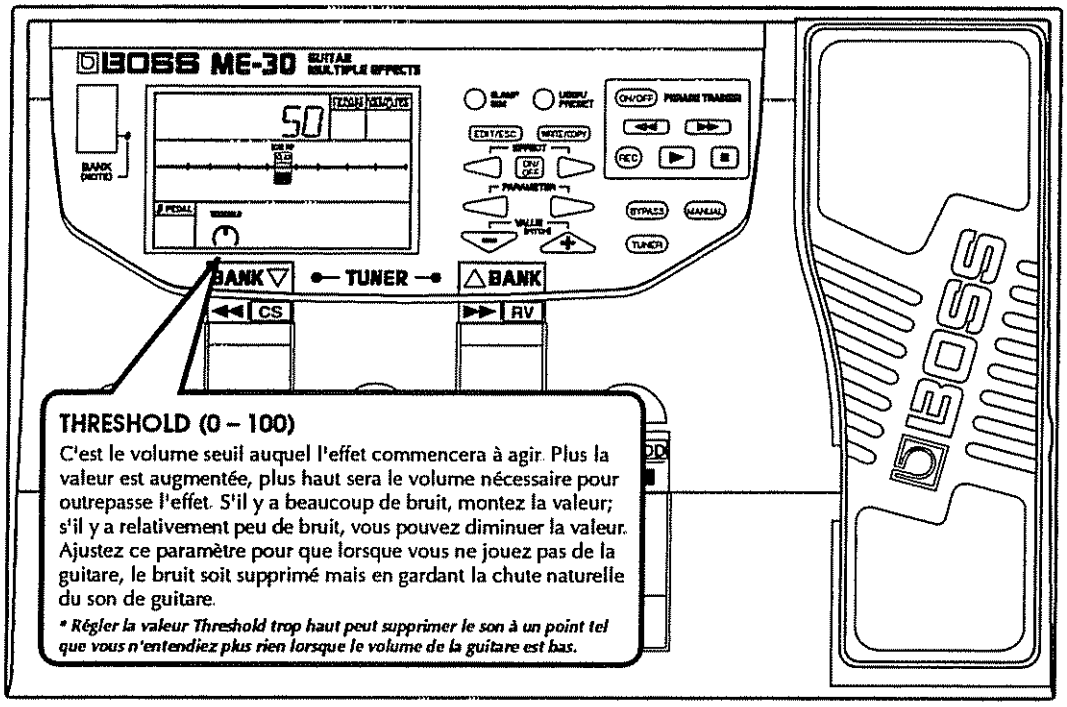
PHASER

C'est un effet qui semble faire onduler le son. Bien qu'il ressemble à un effet flanger, vous obtenez une sensation de révolution plus douce, plus naturelle avec le phaser.



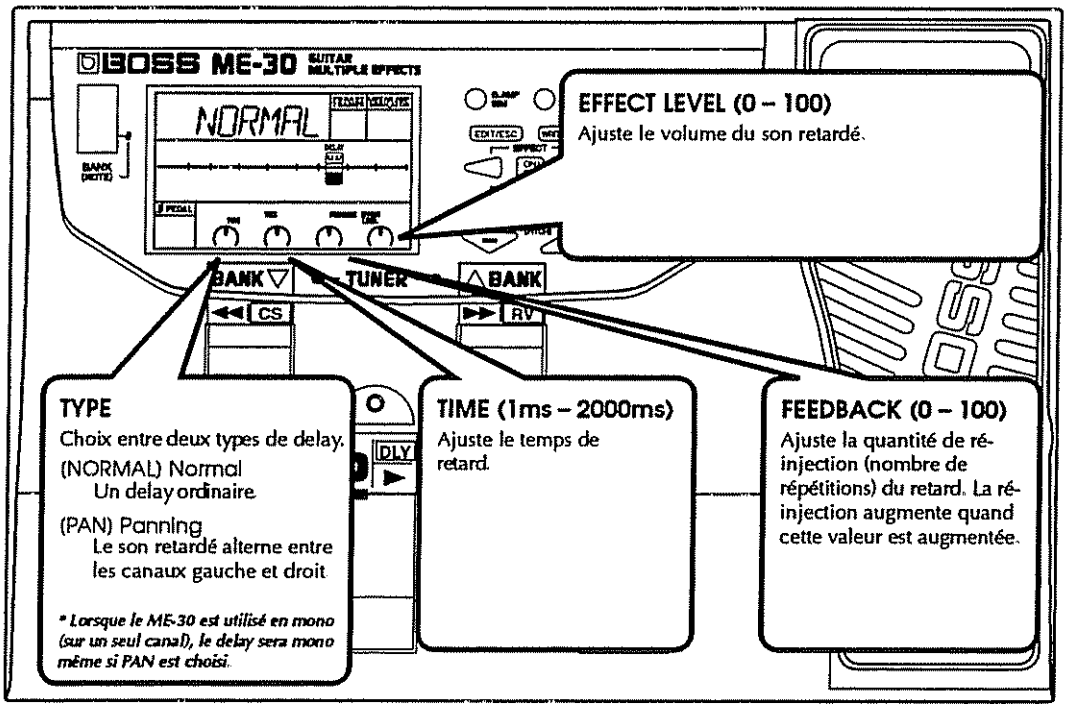
SUPPRESSEUR DE BRUIT (NOISE SUPPRESSOR) (NOISE SUP)

Le suppresseur de bruit (Noise Suppressor) coupe le bruit et les parasites qui peuvent être captés par la guitare. Utilisez cette fonction lorsque le bruit de la guitare devient notable quand vous ne jouez pas. Le suppresseur peut être particulièrement utile quand vous utilisez la compression, l'overdrive ou la distorsion. Comme le volume original du son de guitare reçu est attentivement contrôlé, vous pouvez constamment obtenir un effet très naturel.



DELAY

Le retard (delay) ajoute au effet d'écho au son.

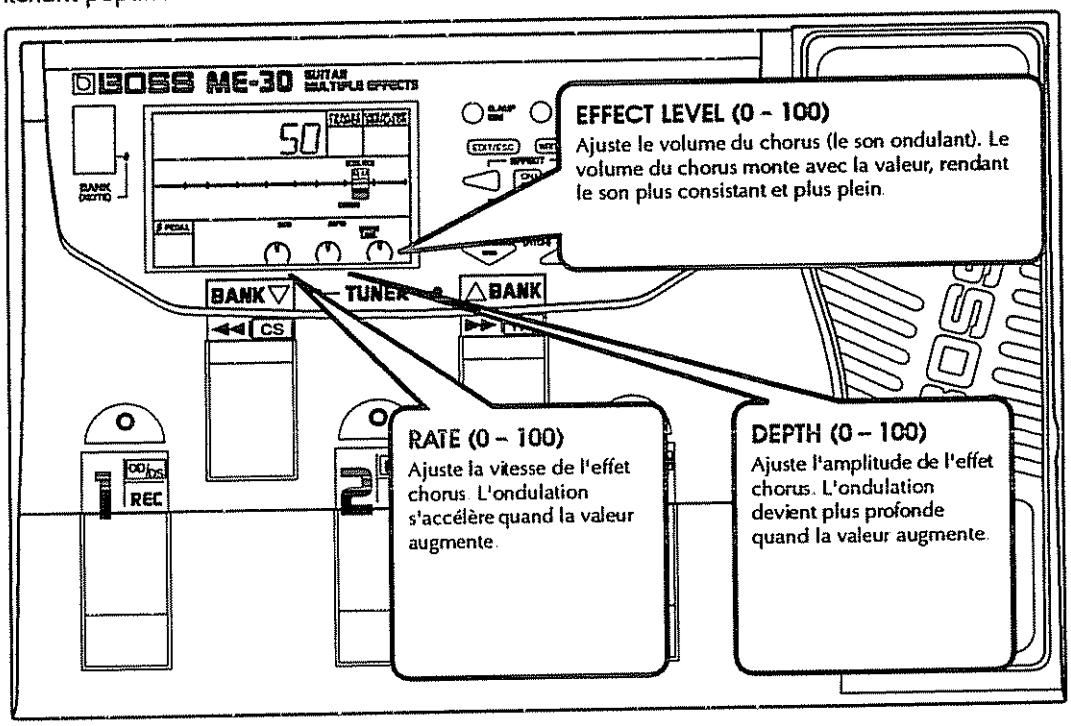


MODULATION

Quatre types d'effets employant la modulation sont disponibles : CHORUS, FLANGER, PITCH SHIFTER, et TREMOLO. Le nom de l'effet sélectionné apparaîtra dans l'afficheur.

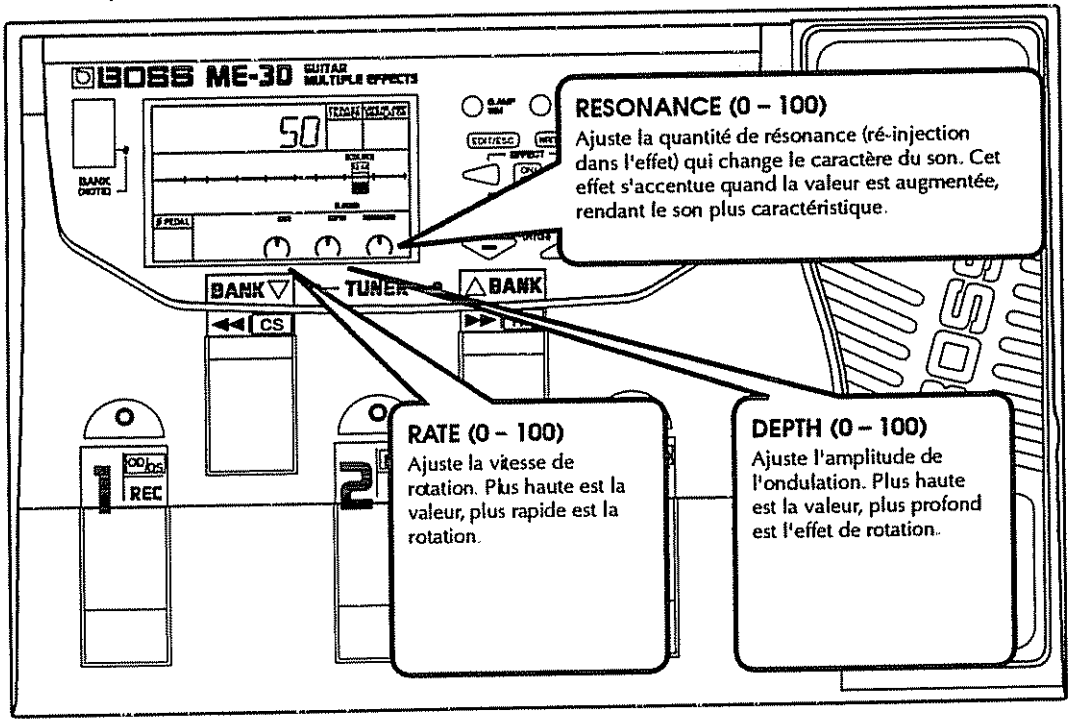
CHORUS

En ajoutant une subtile ondulation, cet effet crée un son plus ample, plus plein, en un mot plus beau. Cet effet, développé par BOSS, est maintenant populaire dans le monde entier.



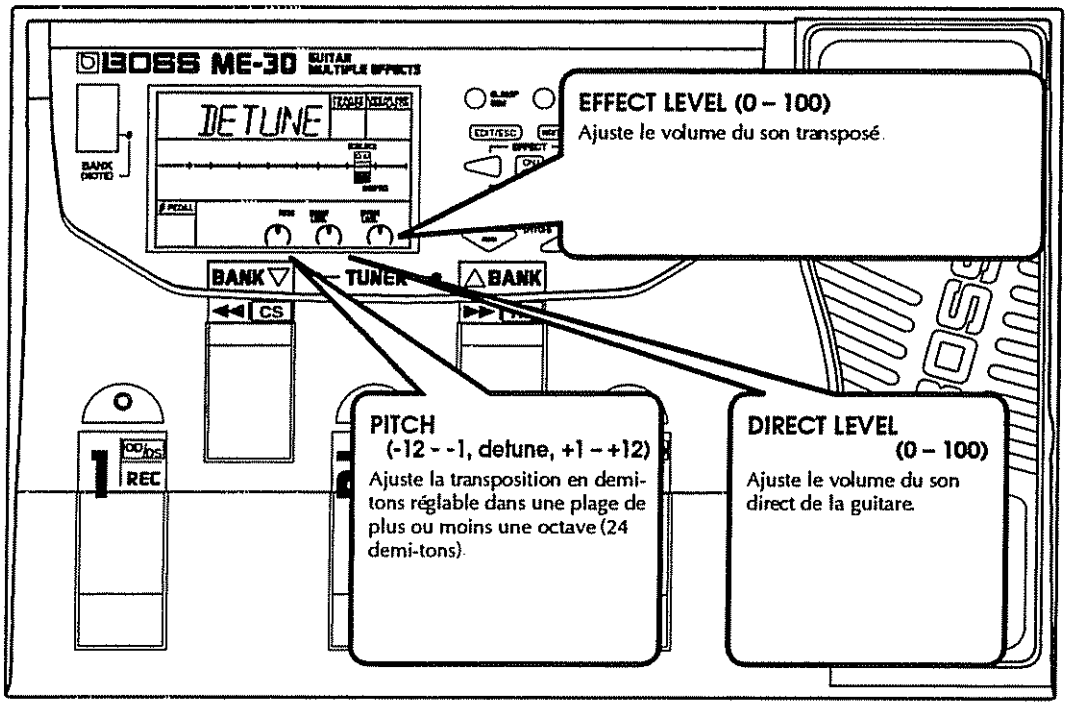
FLANGER

Ajoute un effet d'ondulation au son. Bien qu'il ressemble à l'effet phaser, avec le flanger, vous obtenez une sonorité ondulante plus froide, plus métallique. Parfaitement adapté au Heavy Metal.



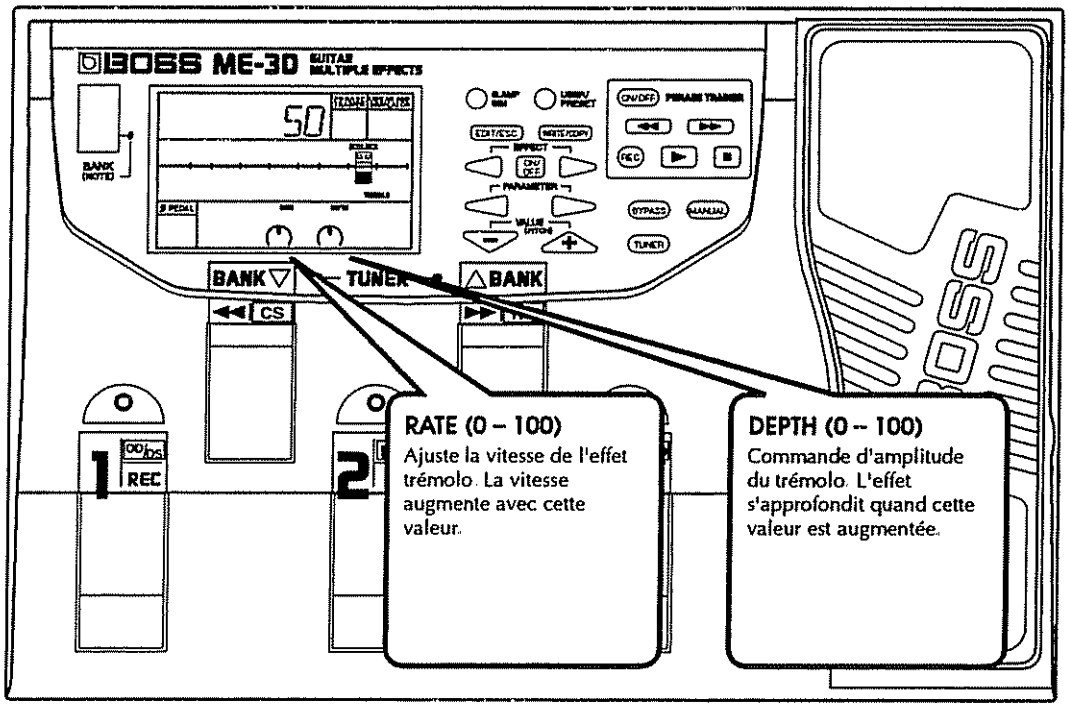
PITCH SHIFTER

Cet effet altère la hauteur de la guitare. Il peut servir pour toute une variété d'effets. Par exemple, en ajoutant l'octave supérieure, vous pouvez obtenir un son comparable à celui d'une guitare à 12 cordes, ou bien vous pouvez transformer une seule note en un accord pour un double solo. Vous pouvez créer un chorus "désaccordé" en ajoutant au son source un son légèrement désaccordé, ce qui donne un chorus avec une sensation d'ampleur différente de celle obtenue avec un chorus ordinaire.



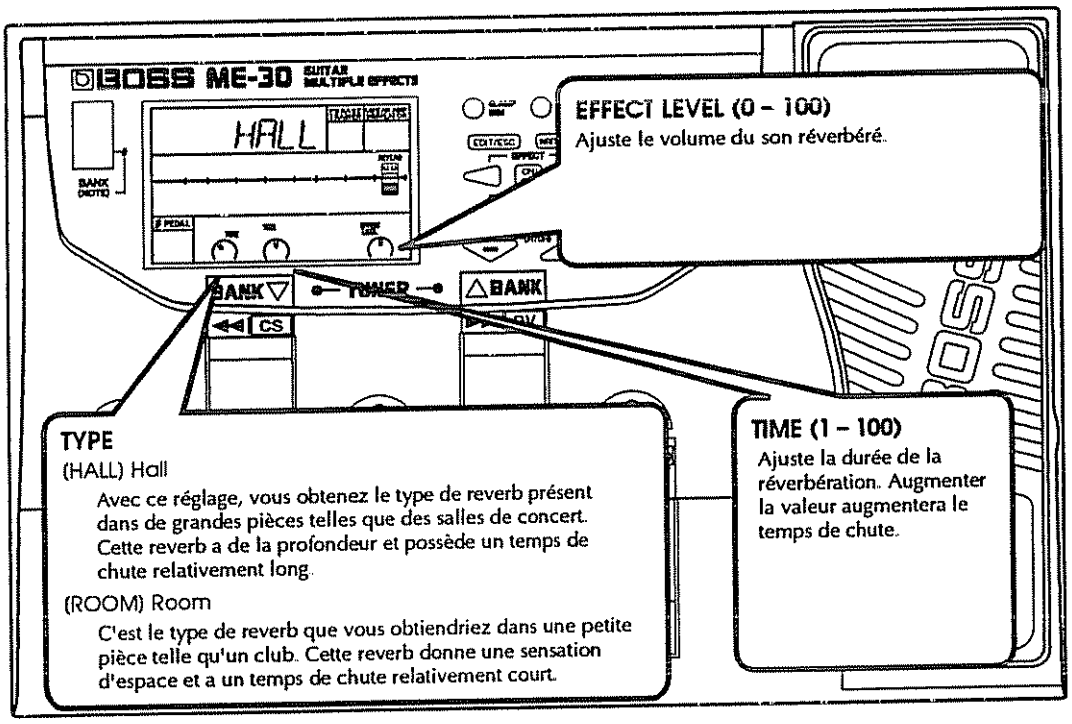
TREMOLO

Le trémolo est un effet créé par des changements cycliques de l'amplitude du son. Vous pouvez librement choisir l'amplitude voulue, du léger trémolo des amplis "rétros" à l'effet profond par lequel le son semble être produit de façon intermittente.



REVERB

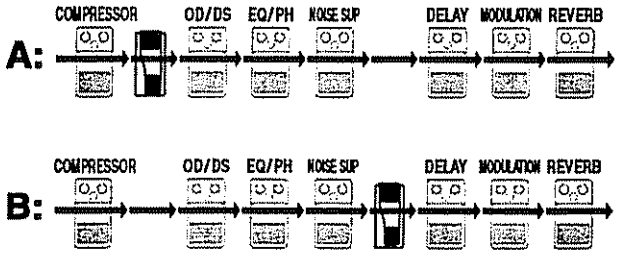
Cet effet ajoute de la réverbération au son.



A propos de la pédale d'expression

Vous pouvez sélectionner n'importe lequel des effets décrits ci-dessous, qui ont été spécialement configurés pour être employés avec la pédale d'expression. Vous pouvez assigner un effet différent pour chaque patch (voir page 17).

Selon l'effet sélectionné, vous pouvez même sélectionner une des deux possibilités de connexion interne (A:COMPRESSOR-OD/DS, ou B:NOISE SUP-DELAY — voir schéma d'accompagnement). La nuance d'effet change avec la position sélectionnée.



Vous pouvez contrôler quel effet est actuellement sélectionné en visualisant la zone de pédale de l'afficheur (voir page 7).

PEDALE DE VOLUME (VOLUME PEDAL)

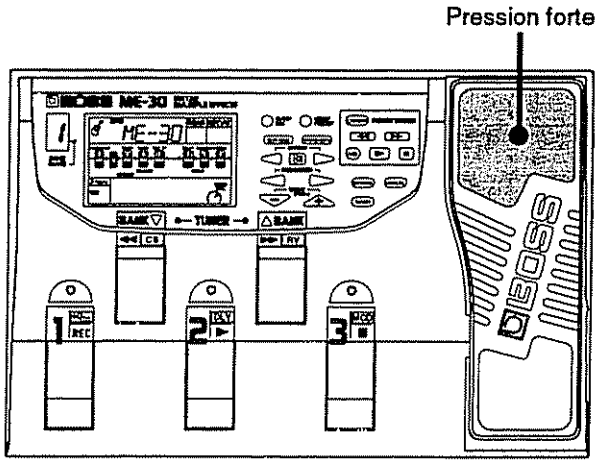
Ajuste le volume. Relever la pédale réduit le volume et l'enfoncer augmente le volume. En utilisation avec la distorsion (OD/DS), quand la pédale est en position A:, ce sont à la fois le volume et la distorsion qui varient quand la pédale est utilisée, mais quand la position B: est sélectionnée, seul le volume change. Lorsque vous réglez votre volume général ou lorsque vous utilisez le volume pour l'effet, B: est la position préférable.

WAH-WAH

En déplaçant la pédale d'une certaine façon, vous pouvez obtenir un effet par lequel la guitare produit un son "wah-wah". Relever la pédale produit un son "ou", l'enfoncer fait produire un son du type "wah".

En utilisation avec la distorsion (OD/DS), vous obtenez un type d'effet ordinaire avec la pédale en position A:; avec la pédale en position B:, l'effet devient plus fort, plus accentué.

Pendant le jeu, vous pouvez commuter on et off l'effet wah-wah en pressant fortement l'avant de la pédale d'expression.



LEVIER DE TREMOLO (TREMOLO ARM)

Cela simule l'effet obtenu en tirant ou en poussant un levier de trémolo (bras de vibrato), ce qui change la hauteur du son reçu de la guitare. Les quatre types d'effets sont indiqués ci-dessous. Avec la pédale totalement relevée, vous n'obtenez que le son direct, sans effet, tandis que la hauteur change progressivement au fur et à mesure de l'enfoncement de la pédale.

ARM 1: Baisse la hauteur du son entrant jusqu'à une octave.

ARM 2: Monte la hauteur du son entrant jusqu'à une octave.

ARM 3: Mélange le son de ARM 1 avec le son entrant d'origine.

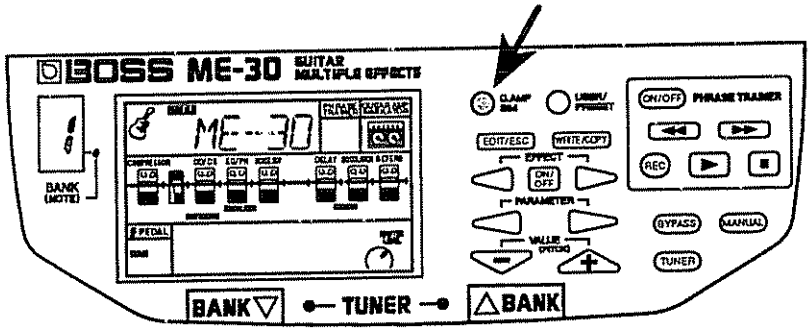
ARM 4: Mélange le son de ARM 2 avec le son entrant d'origine.

MODULATEUR EN ANNEAU OU RING MODULATOR (RING MOD)

Cet effet modifie le son par une interaction entre l'oscillateur interne du ME-30 et le son reçu de la guitare, produisant une réverbération métallique. Avec la pédale relevée à fond, vous n'obtenez que le son direct sans effet; enfoncer la pédale légèrement ajoute un peu d'effet; enfoncer cette pédale un peu plus change la fréquence générée par l'oscillateur interne, vous permettant de créer un son ondulant caractéristique. Lorsque vous utilisez cette effet avec une distorsion, jouer avec le sélecteur en position A: produit un son plus extrême qu'avec le sélecteur en position B:.

En plus des effets ci-dessus, le ME-30 dispose d'un simultateur d'ampli guitare intégré.

SIMULATEUR D'AMPLI GUITARE (GUITAR AMP SIMULATOR)



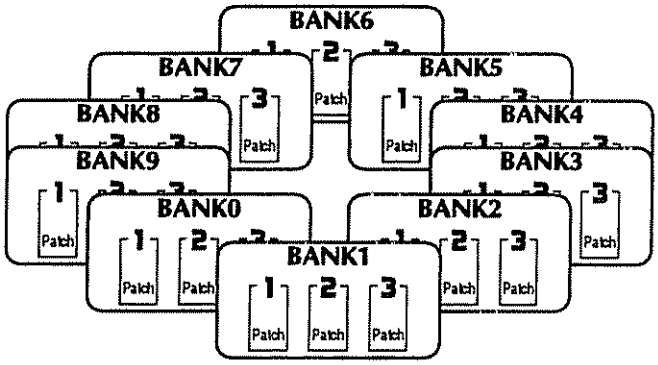
Cet effet simule les caractéristiques définissant un son d'ampli guitare. Activez cet effet lorsque vous utilisez des écouteurs ou enregistrez directement sur bande. A l'inverse, lorsque vous vous connectez à un ampli guitare sur scène ou en studio, veillez bien à désactiver cet effet.

A propos des patches

Lorsque vous jouez sur votre guitare, vous devez utiliser les sons adaptés à votre jeu. Les effets et paramètres que vous désirerez, ainsi que l'effet que vous voulez voir affecté à la pédale d'expression, varieront d'un son à un autre. Avec le ME-30, vous pouvez faire ces réglages de paramétrage à l'avance – y compris les réglages d'effet et de niveau de volume, puis les rappeler instantanément à l'aide des pédales. Ces ensembles de réglages sont groupés dans ce que l'on appelle des "patches". La mémoire du ME-30 contient 60 patches. 30 sont en mémoire Preset, c'est-à-dire pré-programmés et donc non remplaçables. Les autres 30 sont en mémoire User (utilisateur), dans laquelle vous pouvez librement changer leur contenu pour créer des sons de votre choix.

Les zones Preset et User sont chacune divisée en 10 banques, de trois patches chacune.

* *A la sortie d'usine, les mémoires User sont réglées identiquement aux mémoires Preset.*



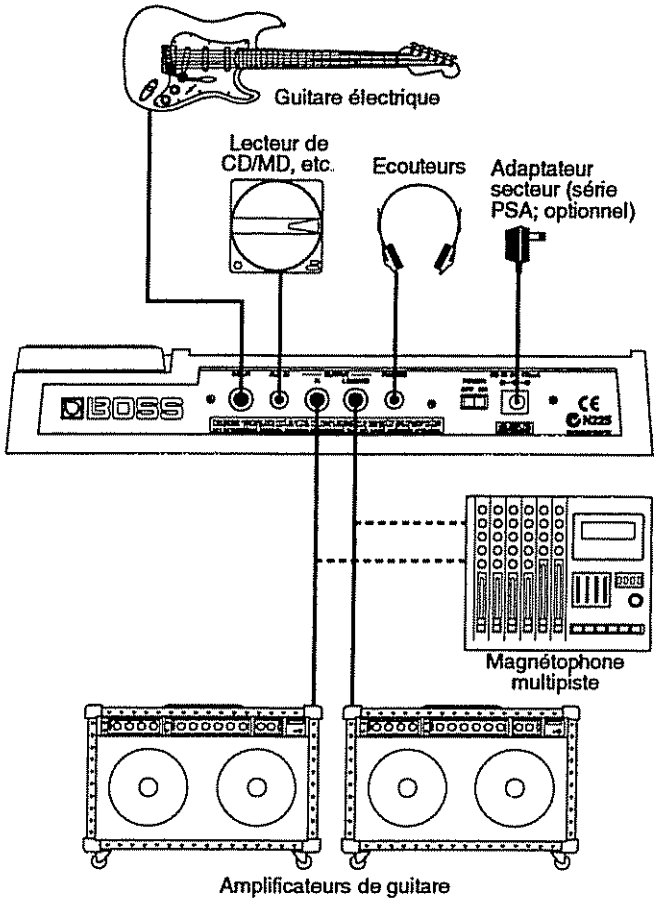
Pour en savoir plus sur le changement de patch, veuillez lire "Changement de patch" (page 18).

Faire les connexions

Après avoir connecté votre guitare ou votre ampli guitare comme décrit ci-dessous, mettez sous tension le ME-30.

* ***Une fois les connexions terminées, mettez sous tension vos différents appareils dans l'ordre spécifié. En allumant vos appareils dans le mauvais ordre, vous risquez d'entraîner des mauvais fonctionnements et/ou d'endommager vos enceintes et autres appareils.***

(lecteur CD/MD) –> ME-30 –> Amplificateurs de guitare



* ***Pour prévenir les mauvais fonctionnements et/ou dommages causés aux enceintes ou autres appareils, baissez toujours le volume et éteignez tous les appareils avant de faire une quelconque connexion.***

* ***Montez le volume des amplis uniquement après avoir fini toutes les connexions et allumé les amplificateurs.***

* ***Si vous utilisez une sortie mono, veillez à connecter votre câble en prise OUTPUT L(MONO).***

* ***Cette unité est dotée d'un circuit de protection. Un bref intervalle (quelques secondes) après sa mise sous tension est nécessaire avant que l'appareil ne fonctionne normalement.***

* ***En cas de fonctionnement sur piles uniquement, "BATT L" apparaîtra dans la zone des caractères de l'afficheur LCD lorsque les piles deviendront trop faibles. Si cela se produit, remplacez les piles par de nouvelles.***

* ***Si vous utilisez des piles, insérez-les en respectant les directives indiquées dans "Changement des piles" (page 28).***

* ***Si vous utilisez un adaptateur secteur avec le ME-30, veillez à n'utiliser qu'un modèle de la série PSA, conçu pour l'emploi avec le ME-30. L'emploi d'autres adaptateurs secteur pourrait entraîner un incendie ou causer d'autres dommages.***

* ***S'il y a des piles dans l'unité alors que l'adaptateur secteur est utilisé, le fonctionnement normal pourra se produire même en cas d'interruption de l'alimentation secteur (coupure de courant ou déconnexion du cordon).***

S'il n'y a pas de son / sortie faible du son

- Tous vos autres appareils sont-ils correctements connectés? Vérifiez toutes les connexions une fois encore.

- Le volume est-il baissé ?
  Vérififez le réglage de volume de l'amplificateur ou de la table de mixage auquel vous êtes connecté. Pouvez-vous entendre le son au travers d'écouteurs connectés ? Si c'est le cas, il peut y avoir un problème dans un des câbles de connexion à l'amplificateur ou aux autres appareils, ou vos autres appareils peuvent ne pas être réglés correctement.

- La pédale d'expression est-elle positionnée de telle façon que le volume est abaissé. Quand la pédale d'expression fonctionne comme une pédale de volume, "VOLUME" apparaît dans la zone pédale de l'afficheur), aucun son n'est produit lorsque la pédale est relevée.

- L'unité a-elle été commutée en mode accordeur (Tuner)? (page 25)
  La sortie est coupée quand vous êtes en mode accordeur (Tuner).

Contrôle des sons — Mode de jeu

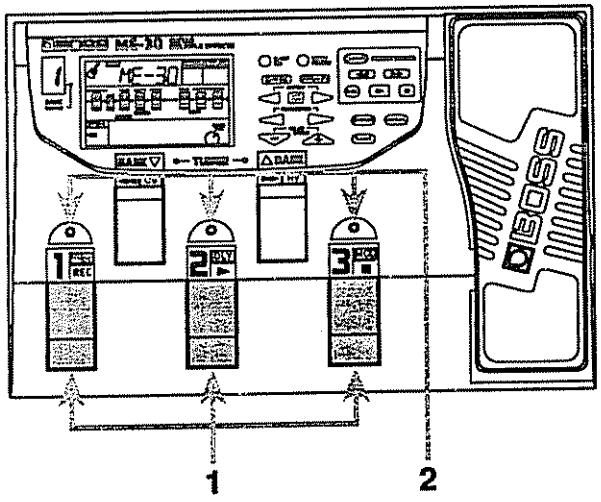
Le ME-30 passe en mode de jeu à la mise sous tension. C'est le mode dans lequel vous pouvez utiliser les pédales pour appeler les patches les uns après les autres lorsque vous jouez.

Changement de patch

Pour changer de patch, utilisez une pédale numéro (1 - 3) et les pédales de défilement de banque vers le haut et vers le bas.

Changement de numéro

Quand vous pressez une pédale de numéro (1), l'indicateur de numéro (2) au-dessus de la pédale s'allume, et le patch stocké dans l'emplacement mémoire correspondant à ce numéro est instantanément appelé, vous donnant le son correspondant à ce patch.

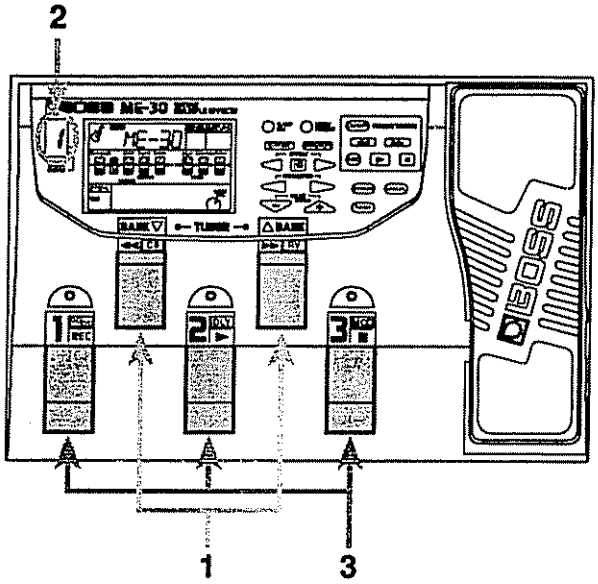


Toutefois, vous ne pouvez alors choisir que parmi trois types de son. Avec les pédales de banque du ME-30, vous pouvez choisir parmi un bien plus grand nombre de sons.

Changement de banque

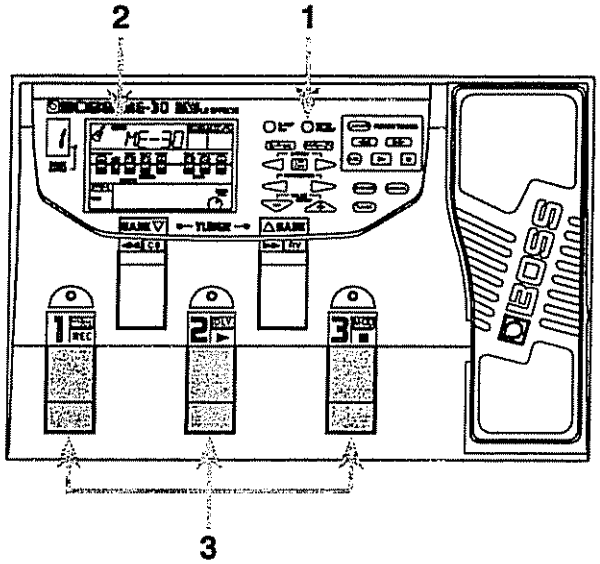
En pressant les pédales de défilement de banque (1), vous pouvez changer le numéro de banque, ce numéro apparaissant dans l'affichage de banque (2). Ce changement dépend du nombre de fois où vous avez appuyé sur ces pédales. A cet instant, presser n'importe laquelle des pédales de numéro (3) vous amène dans la mémoire stockée dans l'emplacement correspondant à cette banque et à ce numéro.

Il y a dix banques, numérotées de 0 à 9, qui lorsqu'elles sont combinées avec les trois numéros qu'elles contiennent, permettent d'obtenir un total de 30 patches parmi lesquels choisir.



Alternance entre mémoire User et mémoire Preset

Presser (USER/PRESET) (1) en façade fait alterner entre USER et PRESET dans la zone de caractères de l'afficheur (2). Quand vous pressez une des pédales de numéro (3), vous passez au son de la mémoire correspondant à ce numéro.



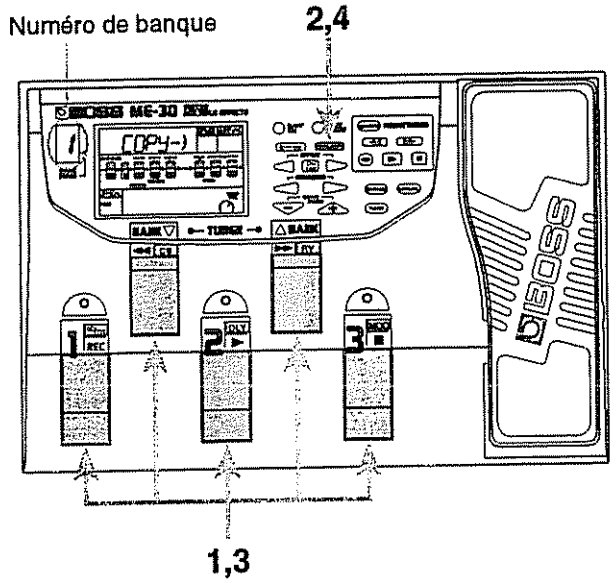
** Le ME-30 appelle automatiquement le patch 1 de la banque 1 à la mise sous tension.*

Si le patch ne change pas :

- Etes-vous passé en mode Bypass (page 25)?
- Etes-vous passé en mode manuel (page 24)?
- Etes-vous passé en mode d'édition (page 21)?
- Etes-vous passé en mode accordeur ou Tuner (page 25)?
- Etes-vous passé en fonction Phrase Trainer (page 27)?

Préparation d'une configuration pratique 1 — Copie de patch

Essayons d'organiser une séquence de patches adaptée à une certaine situation ou à un morceau que vous devez jouer. Nous pouvons choisir un patch de la mémoire Preset ou User du ME-30 et le copier dans une autre mémoire de la zone User.



1. **Sélectionnez un patch à copier.**
   (Référez-vous en page 18 : "Changement de patch")

2. **Pressez (WRITE/COPY) une fois.**
   "COPY-->" apparaîtra dans la zone de caractères de l'afficheur.

3. **Sélectionnez la mémoire de destination.**
   Vous pouvez également sélectionner une mémoire d'une autre banque. Pressez les pédales de numéro et de banque nécessaires afin de sélectionner le numéro de la mémoire de destination.

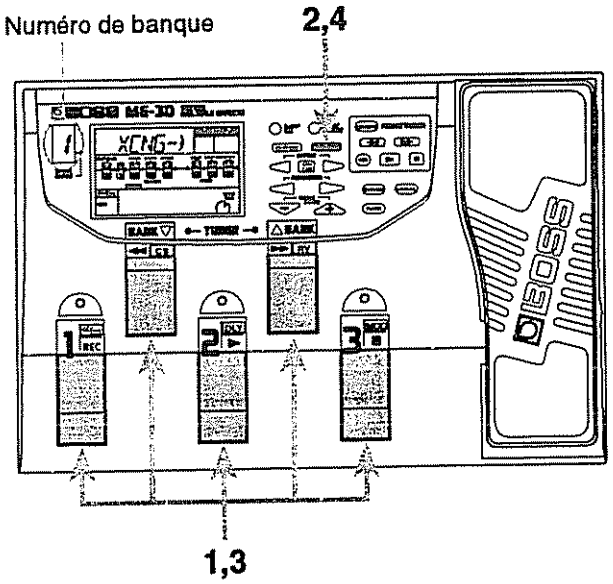
   * ***Pour annuler la copie, pressez (EDIT/ESC). Cela vous ramène à l'état où vous étiez précédemment.***

   * ***Une fois la copie terminée, vous ne pouvez pas restaurer le contenu de la mémoire de destination qui a été remplacé par votre copie.***

4. **Pressez (WRITE/COPY) une fois encore.**
   Les caractères composant "COPY" clignotent dans la zone de caractères de l'afficheur, le contenu de la mémoire source est copié dans la mémoire de destination.

Préparation d'une configuration pratique 2 — Echange de patch

Vous désirerez sûrement réarranger les patches selon vos besoins lors d'une prestation et pour les morceaux que vous jouez régulièrement.
Accomplissez simplement la procédure suivante pour échanger n'importe quelle paire de patches résidant en mémoire User du ME-30.



1. **Sélectionnez un patch source que vous désirez échanger.**
   (Référez-vous en page 18 : "Changement de patch")

2. **Pressez (WRITE/COPY) deux fois.**
   "XCNG-->" apparaîtra dans la zone de caractères de l'afficheur.

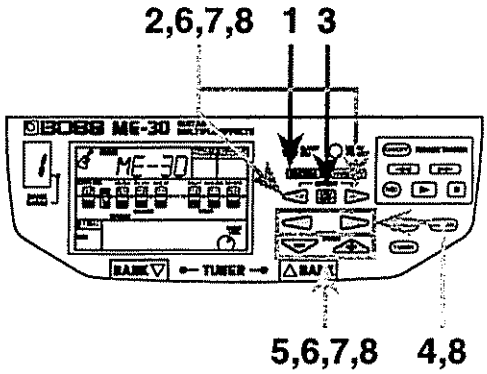
3. **Sélectionnez l'autre mémoire devant être échangée.**
   Vous pouvez également sélectionner une mémoire d'une autre banque. Pressez les pédales de numéro et de banque nécessaires afin de sélectionner le numéro de la mémoire de destination.

   * ***Lorsque vous annulez la procédure, pressez (EDIT/ESC). Vous reviendrez au statut d'origine.***

4. **Pressez (WRITE/COPY) une fois encore.**
   Les caractères "XCNG" commenceront à clignoter dans l'afficheur et les patches des emplacements mémoire source et destination seront échangés.

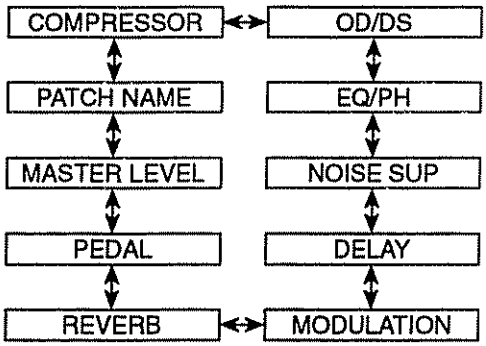
Préparation d'une configuration pratique 3 — Mode d'édition

Le changement du contenu d'un patch (les statuts on/off d'effet ou les valeurs de paramètres) est appelé "Edition". Quelques procédures simples sont tout ce que vous avez à connaître pour savoir comment éditer les patches sur le ME-30.



1. **Passez en mode d'édition.**
   Presser [EDIT/ESC] vous place en mode d'édition.
   Tous les noms d'effet apparaissent dans la zone d'effets (voir en page 7) de l'afficheur.

2. **Sélectionnez la section (l'effet) à éditer.**
   En pressant ◁EFFECT▷, les noms d'effet clignotants apparaissent dans la zone d'effets de l'afficheur et l'affichage change pour l'écran indiquant la partie à éditer.



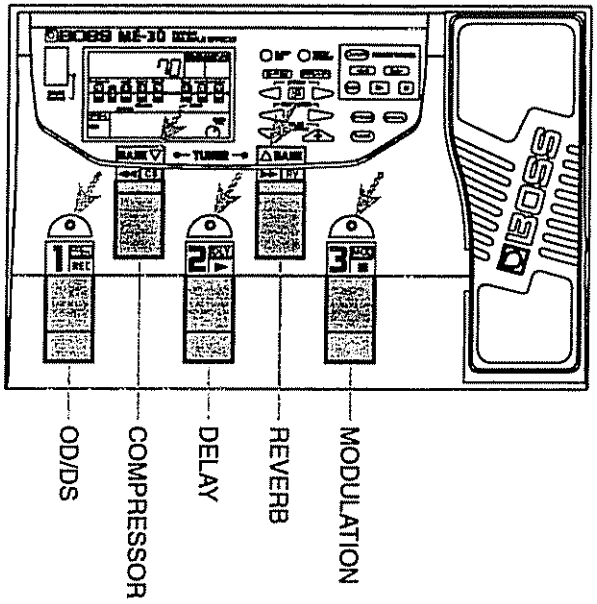
Vous pouvez commuter on et off chacun des effets, changer les valeurs de leurs paramètres, dans les sections d'effet. Chacun des noms des paramètres nécessités par ces effets, ainsi qu'une icône de bouton de commande donnant leur valeur grossière apparaissent dans la zone de paramètres (voir page 7) de l'afficheur.

* ***Pour en savoir plus sur le niveau général (Master Level), veuillez lire l'étape 6; pour en savoir plus sur les pédales, veuillez lire l'étape 7; pour en savoir plus sur les noms de patch, veuillez lire l'étape 8.***

* ***Vous pouvez visualiser les paramètres en mode d'édition et leur valeur grossière en regardant l'icône de bouton de commande dans la zone de paramètres de l'afficheur. Les valeurs précises sont indiquées dans la zone de caractères de l'afficheur.***

3. **Réglage on/off de l'effet.**
   Presser [EFFECT ON/OFF] commute on ou off l'effet visé par l'édition. Le statut on/off de l'effet est indiqué par un icône d'effet dans l'afficheur.

   * ***En mode d'édition, le statut on/off des 5 effets suivants est indiqué dans l'afficheur ainsi que par les diodes de numéro et de banque. De plus, les effets peuvent également être commutés on et off à l'aide des pédales de numéro et de banque.***



4. **Sélectionnez le paramètre à changer.**
   Avec ◁PARAMETER▷, sélectionnez le paramètre à changer. L'icône de bouton de commande du paramètre sélectionné clignote et la valeur de ce paramètre est indiquée dans la zone des caractères de l'afficheur.

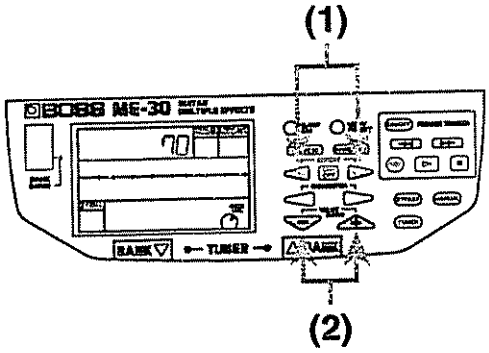
   Dans les sections EQ/PH et MODULATION, l'effet doit être sélectionné avant traitement. Lorsque vous sélectionnez les sections EQ/PH et MODULATION avec ◁EFFECT▷, les effets que vous pouvez sélectionner apparaissent sous les icônes d'effet, l'un d'entre eux clignotant. Avec ▽VALUE△ pour vous déplacer entre ces icônes, sélectionnez un effet.

   * ***Si un effet spécifique est désactivé, sa valeur dans la zone des caractères clignote.***

5. **Changez le réglage de valeur pour les paramètres.**
   Avec ▽VALUE△, changez le réglage de la valeur du paramètre. Tenir enfoncé le bouton fait changer continuellement la valeur.
   Plus encore, lorsque vous pressez VALUE△ (ou ▽VALUE) tout en tenant enfoncé le bouton ▽VALUE (ou VALUE△), les valeurs changent plus rapidement.

   Répétez les étapes 2 à 5 pour créer le son recherché.

6. Réglage du niveau général. MASTER LEVEL (0+100)



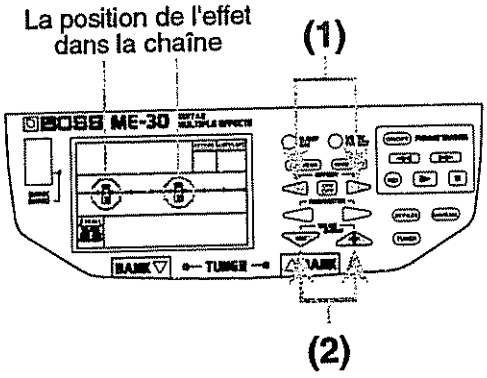
Détermine le niveau de volume général du patch. Cela sert à obtenir un volume bien équilibré par rapport aux autres patches.

(1) Utilisez ◁EFFECT▷ pour atteindre le mode indiqué par MASTER LEVEL dans la zone de paramètres. Dans ce mode, vous pouvez utiliser ▽VALUE△ pour ajuster le niveau général ou Master Level.
(2) Lorsque vous réglez le volume, vous désirerez probablement monter le volume des parties solo tout en réduisant le volume de l'accompagnement, dans le but d'obtenir une bonne balance de volume général.

S'il n'y a pas de son / si le son est trop bas

- Les valeurs des paramètres associés au volume sont-elles trop basses?
  Vérifiez que les réglages des paramètres tels que "LEVEL" ne sont pas trop bas.

7. Décidez quel effet sera piloté par la pédale d'expression.



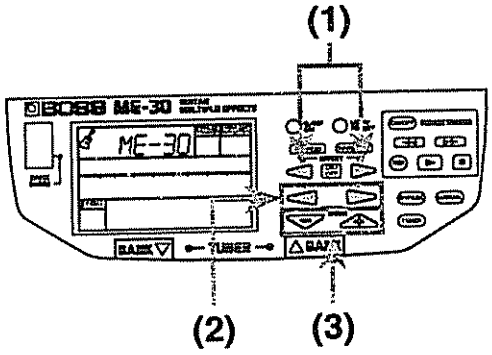
(1) Avec ◁EFFECT▷, déplacez-vous dans les pédales (immédiatement à gauche de MASTER LEVEL).
(2) Vous pouvez alors choisir l'effet associé à la pédale avec ▽VALUE△. En plus de pouvoir sélectionner le nom d'effet indiqué dans la zone des caractères (référez-vous en page 7) de la zone de pédale de l'afficheur, vous pouvez également déterminer où l'effet est connecté, avec la position de l'icône de la pédale indiquée en zone d'effet.

** La position de l'icône de pédale (la position de connexion de l'effet) peut être changée uniquement si un de ces trois effets assigné : pédale de volume (VOLUME), pédale wah-wah (WAH), ou modulateur en anneau (RING MOD).*

** Quand WAH est l'effet sélectionné, vous pouvez régler les conditions on/off utilisées lorsque vous changez de patch. Vous pouvez commuter l'effet wah-wah on et off en pressant fortement l'extrémité de la pédale d'expression. Quand l'effet est sur off, l'icône de l'effet clignote.*

** Lorsque vous ne devez pas utiliser la pédale d'expression pour quoi que ce soit dans un morceau, nous vous recommandons de la régler sur off.*

8. Nommer le son.

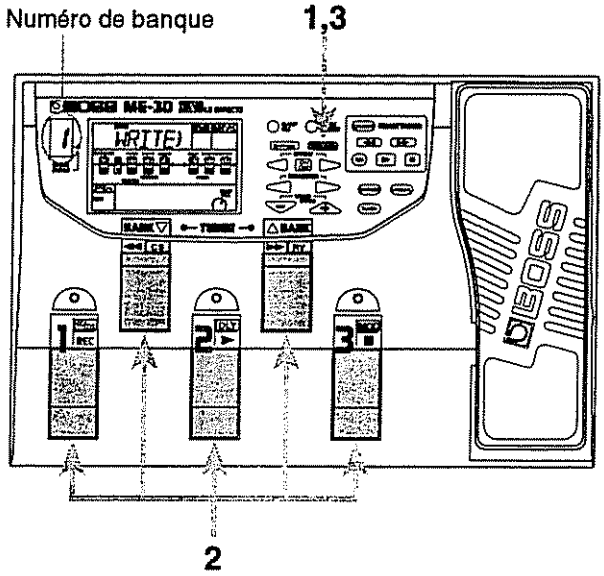


(1) Avec ◁EFFECT▷, accédez à la section de nom de patch (immédiatement à droite de MASTER LEVEL).
(2) Après avoir pressé ◁PARAMETER▷ pour déplacer le point clignotant dans les caractères,
(3) vous pouvez changer les caractères avec ▽VALUE△. Vous trouverez pratique de nommer le son que vous avez créé (à l'aide d'un maximum de six caractères) de façon à facilement l'associer à ce son. Vous pouvez sélectionner une des deux icônes de guitare différents. C'est pratique pour classer les patches par morceau, selon la façon dont ils agissent sur le guitare etc.

Lorsque vous avez obtenu le son voulu, sauvegardez-le en effectuant la procédure d'écriture, comme ci-dessous.

Stockage de vos sons — Procédure d'écriture

Après avoir édité un patch, utilisez la procédure d'écriture pour stocker les sons que vous avez créés et trouvés à votre goût.



** Si vous n'avez pas effectué la procédure d'écriture alors que l'alimentation est coupée, tous les sons que vous avez créés et édités sans les sauvegarder sont effacés.*

1. **Pressez (WRITE/COPY).**
   "WRITE" clignote dans la zone des caractères de l'afficheur et l'affichage de banque et les indicateurs de numéro de pédale indiquent le numéro de mémoire sélectionné.

2. **Sélectionnez la mémoire dans laquelle vous désirez sauvegarder le son.**
   (Cette étape n'est pas nécessaire si cela ne vous dérange pas de sauvegarder dans la mémoire actuellement sélectionnée)
   Si vous désirez, vous pouvez sélectionner une mémoire d'une autre banque. A l'aide des pédales de banque et de numéro, sélectionnez la mémoire dans laquelle vous désirez sauvegarder le son.

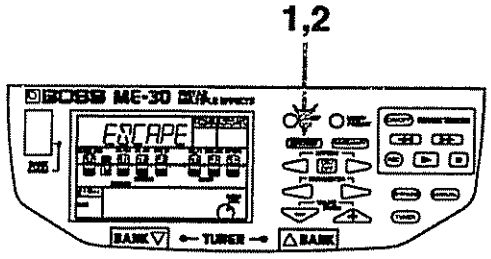
   ** Pour annuler la procédure d'écriture, pressez (EDIT/ESC), ◁EFFECT▷, ◁PARAMETER▷, ou ▽VALUE△.*
   La procédure d'écriture est alors annulée, et vous revenez en mode d'édition.

3. **Pressez (WRITE/COPY) une fois encore.**
   "WRITE" clignote dans la zone des caractères de l'afficheur, votre son est écrit dans la mémoire sélectionnée et vous retournez en mode de jeu.

** Tout patch préalablement stocké dans l'emplacement mémoire dans lequel vous venez d'écrire est remplacé et donc supprimé dès l'instant où vous avez terminé la procédure d'écriture.*

Si vous ne voulez pas stocker votre son — Escape

Pour les cas où vous pensez "à présent, j'ai édité ce son, mais je ne l'aime pas vraiment, et je veux juste retourner en mode de jeu sans faire de sauvegarde", ou "je veux reprendre l'édition de ce son depuis le début", vous pouvez "sortir" (Escape) de ce mode et retourner au son tel qu'il était avant que vous ne commenciez l'édition.



1. **Pressez (EDIT/ESC).**
   Les caractères "ESCAPE" clignotent dans la zone des caractères de l'afficheur.

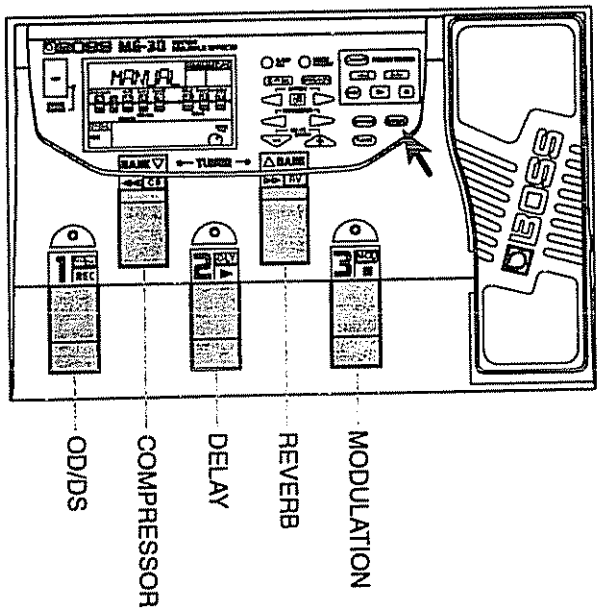
   ** Pour annuler cette sortie du mode d'écriture, pressez ◁EFFECT▷, ◁PARAMETER▷, ou ▽VALUE△.*
   La procédure de sortie est alors annulée et vous retournez en mode d'édition.

2. **Pressez (EDIT/ESC) une fois encore.**
   La version précédente du son ré-apparaît et vous revenez en mode de jeu.

** Tous les changements apportés au son lors de l'édition précédente sont perdus dès que vous avez terminé cette procédure.*

Emploi du ME-30 comme une chaîne de pédales d'effet — Mode manuel

En plus du mode de jeu que vous utiliserez habituellement pour changer de patch pendant l'interprétation, le ME-30 dispose également d'un mode manuel. En mode manuel, en commutant on et off chaque effet avec les pédales qui servent habituemment à changer de patch, vous trouverez les sensations d'emploi d'une suite de pédales d'effet.



Presser (MANUAL) vous amène en mode manuel.

En mode manuel, les pédales de numéro (1 - 3) correspondent respectivement aux effets OD/DS, DELAY, et MODULATION, et les pédales de montée et descente de banque respectivement au compresseur et à la reverb. Le statut on/off de chaque effet est non seulement donné dans la zone d'effets de l'afficheur, mais également par chaque indicateur de pédale. De la même façon qu'en mode d'édition, utilisez ◁EFFECT▷ and (EFFECT ON/OFF) pour EQ/PH et NOISE SUP ON/OFF. Plus encore, vous pouvez changer les paramètres de chaque effet et les fonctions de la pédale d'expression de la même façon qu'en mode d'édition. Bien que les changements apportés au son soient stockés automatiquement, certains changements de paramètres peuvent ne pas être sauvegardés si l'appareil est éteint ou si l'alimentation est coupée alors que vous êtes en mode manuel.

Pressez (MANUAL) à nouveau pour retourner en mode de jeu.

Copie et échange de sons entre mode manuel et emplacement mémoire User/Preset

Pour copier un son d'une mémoire User/Preset en mode manuel, utilisez la procédure décrite à l'étape 3 "Préparation d'une configuration pratique 1 - Copie de patch" (page 20) et lorsque vous avez sélectionné une mémoire à écrire, pressez (MANUAL).

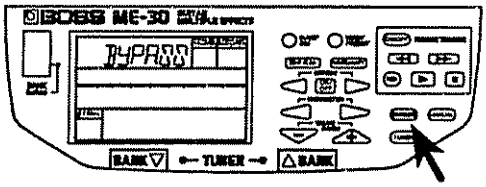
Pour copier un son du mode manuel en mémoire User, utilisez le mode manuel pour effectuer la procédure décrite dans "Préparation d'une configuration pratique 1 - Copie de patch".

Les patches peuvent être échangés entre mémoire User et mode manuel de la même façon.

- *Avec les réglages d'usine par défaut, lorsque vous copiez en mémoire User un patch créé en mode manuel, le nom du patch s'affiche comme "------."*
- *Bien que le nom de patch n'apparaisse pas lorsque vous copiez un patch d'une mémoire User ou Preset dans le mode manuel, il est mémorisé. Lorsque vous recopierez ce patch par la suite du mode manuel dans une mémoire User, ce nom réapparaîtra.*

Pour n'obtenir que le son de la guitare sans effet — Mode Bypass

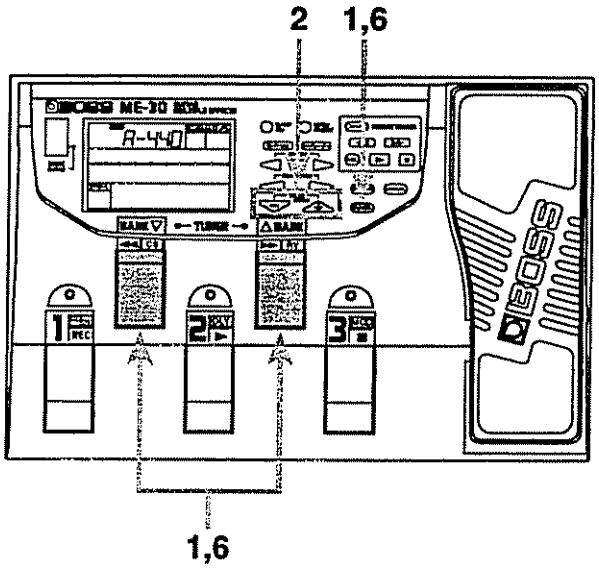
Quand vous pressez (BYPASS), "BYPASS" apparaît dans l'afficheur, et le ME-30 passe en mode Bypass. Presser (BYPASS) à nouveau vous ramène au mode précédent.



Accorder la guitare — Mode Tuner

Le ME-30 dispose d'un accordeur chromatique automatique intégré. Il vous permet d'accorder aisément votre instrument, sans avoir à changer aucune connexion. De plus, en mode Tuner (accordeur), la sortie est coupée, rendant inutile la baisse de volume sur votre ampli lorsque vous allez vous accorder.

En mode Tuner, le nom de la note apparaît dans l'affichage de banque (voir page 6) et le décalage de la hauteur est donné par l'indicateur de numéro et la zone des caractères de l'afficheur.



1. **Presser (TUNER) vous amène en mode Tuner.**
   Vous passerez également en mode Tuner en pressant simultanément les pédales Bank ▲ et Bank ▼.

2. **Réglage de la hauteur standard.**
   Sans aucun son entrant (lorsque vous ne produisez aucun son avec votre instrument), ou en pressant un des boutons (−) VALUE (+), la hauteur actuelle standard apparaît dans la zone des caractères de l'afficheur. Dans ce cas, vous pouvez utiliser (−) VALUE (+) pour changer la hauteur standard. Vous pouvez ajuster le réglage de hauteur standard dans la plage 435-445 Hz par paliers de 1 Hz.

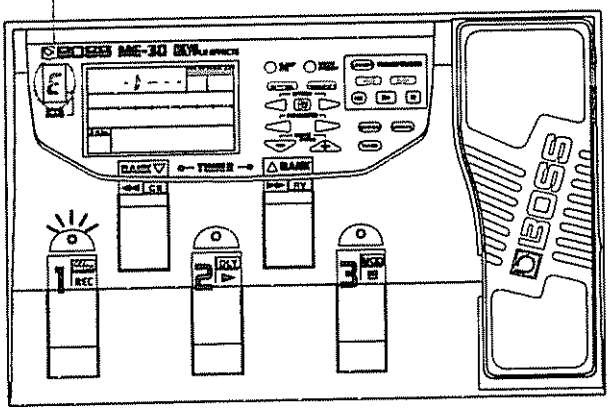
   * *Si vous changez la hauteur standard, veillez à quitter le mode Tuner avant d'éteindre. Le réglage est sauvegardé lorsque vous quittez le mode Tuner. Les changements apportés à la hauteur standard ne seront pas sauvegardés si vous éteignez l'appareil alors que vous êtes toujours en mode Tuner.*

3. **Jouez à vide la corde qui doit être accordée.**
   Le nom de note de la hauteur la plus proche de celle produite par la corde jouée apparaît dans l'affichage de banque.

   * *Etouffez les autres cordes avec votre main ou par d'autres moyens. Laisser vibrer conjointement d'autres cordes que celle que vous désirez accorder peut entraîner une inexactitude d'accord.*

4. **D'abord, accordez grossièrement les cordes jusqu'à ce que le nom de la note appropriée apparaisse dans l'affichage de banque.**

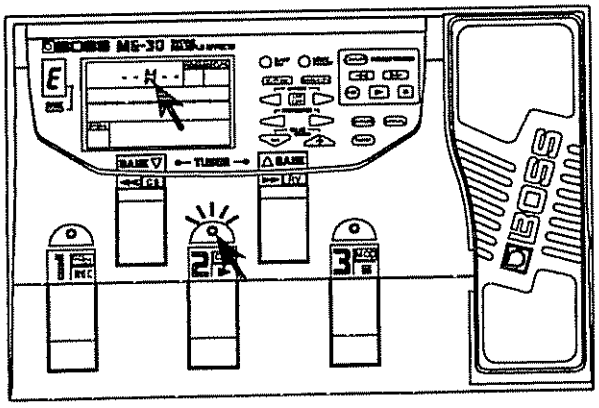
Numéro de note



Ordinairement, la sixième et la première corde doivent être accordées jusqu'à ce que s'affiche "E" (mi), "A" (la) pour la cinquième corde, "D" (ré) pour la quatrième corde, "G" (sol) pour la troisième corde et "B" (si) pour la deuxième corde.

* *Lorsque le point en bas à droite de l'affichage de banque est allumé, cela signifie que la note est un demi-ton au-dessus (#).*

5. **Ensuite, essayez d'obtenir un accord plus précis.**



Quand vous utilisez l'indicateur de la zone des caractères de l'afficheur, accordez finement votre instrument pour que seul le caractère central s'allume. Lorsque vous utilisez l'indicateur de numéro, essayez de ne faire s'allumer que l'indicateur de la pédale 2.

Accordez les autres cordes, en répétant les étapes 3 à 5.

* *La technique recommandée pour l'accord est de commencer un peu en dessous de la hauteur visée, et de monter l'accord petit à petit jusqu'à l'exactitude. Cela permet de garder plus longtemps l'accord.*

* *Sur des guitares dotées de levier de trémolo, n'accorder qu'une seule corde peut désaccorder les autres. Dans ce cas, après avoir d'abord ajusté grossièrement chaque corde, reprenez l'accord de toutes les cordes pour plus de précision.*

6. **Pressez (TUNER) une fois encore pour retourner au mode précédent.**

Enfoncer les deux pédales de banque simultanément vous ramènera au mode précédent.

Travail avec un CD ou MD — La prise d'entrée AUX

Lorsque vous désirez pratiquer avec un Compact Disc, Mini-Disc, cassette ou équivalent, connectez votre équipement à la prise d'entrée auxiliaire (voir page 6) de la face arrière. Les sons de l'équipement connecté sont mélangés avec votre son de guitare dans le ME-30, ce qui est pratique pour utiliser des écouteurs lorsque par exemple vous travaillez à la maison.

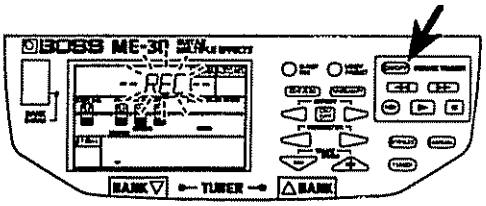
Plus encore, lorsque vous branchez les écouteurs, ou lorsque vous connectez le ME-30 à votre système stéréo portable, nous vous recommandons de presser (G.AMP SIM) (l'icône s'allume dans l'afficheur) pour activer le simultateur d'ampli guitare (voir page 16). Veuillez vous référer à "Faire les connexions" (page 17).

Copie de phrase difficile — Fonction Phrase Trainer

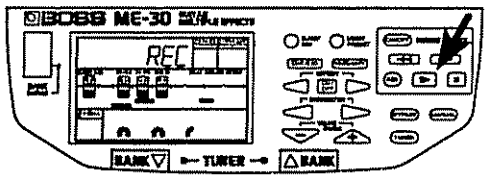
Le ME-30 dispose d'une fonction "Phrase Trainer" intégrée. Avec cette fonction, vous pouvez enregistrer et répétitivement reproduire des portions de musique venant d'appareils (CD, MD, etc) connectés à la prise d'entrée auxiliaire du ME-30, pour une copie ou la pratique de la seule section nécessaire. De plus, vous pouvez ralentir la reproduction de cet enregistrement pour vous simplifier l'écriture (repiquage) de phrase ou passage rapide.

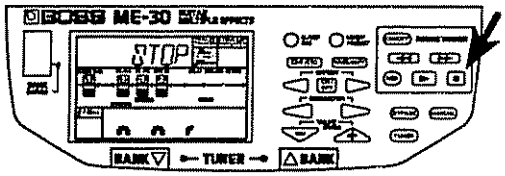
* *Tout ce que vous enregistrez à l'aide de la fonction Phrase Trainer disparaît dès que vous désactivez le Phrase Trainer, ou éteignez l'unité.*

1. **Pressez (PHRASE ON/OFF) pour activer la fonction Phrase Trainer. "REC" apparaît dans la zone des caractères de l'afficheur et la fonction passe en attente d'enregistrement.**

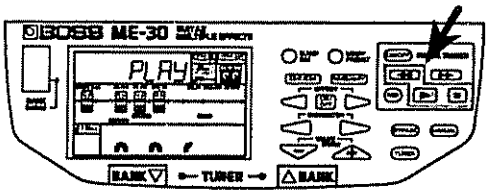


2. **Faites reproduire la musique depuis l'appareil connecté à la prise d'entrée auxiliaire. Pressez [►] au moment où vous atteignez le point où vous désirez commencer l'enregistrement et pressez [■] lorsque vous désirez arrêter l'enregistrement. L'enregistrement est en mono et s'étend sur un maximum de 12 secondes. Si la section dépasse cette période maximale, alors l'enregistrement s'arrête automatiquement même si vous ne pressez pas [■]. Durant l'enregistrement, l'indicateur de la zone de paramètres de l'afficheur (référez-vous en page 7) affiche continuellement la durée d'enregistrement.**





3. **Pressez [►] pour faire reproduire répétitivement l'enregistrement. Lorsque vous désirez faire reproduire le segment depuis son début, après avoir pressé une fois [■], pressez [◄◄], puis [►] à nouveau.**

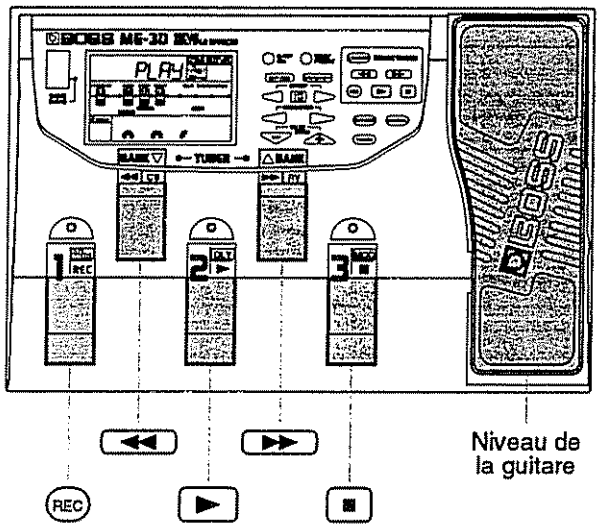


4. **Les fonctions d'avance et retour rapide sont disponibles en pressant [►►] ou [◄◄] durant la reproduction.**

5. **Lorsque vous désirez ré-enregistrer, une fois que vous avez pressé [■] pour interrompre la reproduction, pressez (REC) à nouveau. Cela vous ramène au statut de l'étape 1.**

* *Lorsque vous utilisez la fonction Phrase Trainer, vous ne pouvez temporairement plus utiliser les effets spaciaux (delay, modulation et reverb) ni la pédale d'expression. Toutefois, ce n'est pas parce que le patch lui-même a été ré-écrit, aussi pouvez-vous poursuivre et jouer en n'utilisant que le son entendu jusqu'à ce que vous désactiviez la fonction Phrase Trainer.*

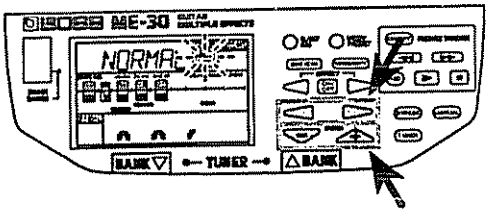
* *Vous pouvez utiliser les pédales pour piloter la fonction Phrase Trainer comme ci-dessous. L'emploi des pédales pour piloter ces fonctions vous permet de vous concentrer sur votre travail. Plus encore, vous pouvez piloter le volume de votre guitare avec la pédale d'expression, ce qui vous autorise à aisément fixer le volume de la source et de votre guitare.*



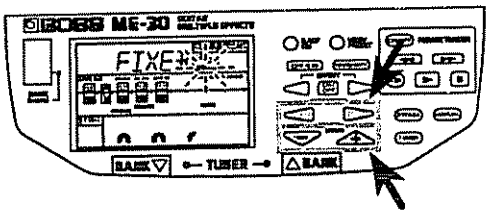
Copie de phrase rapide — Changement de la vitesse de reproduction

La fonction Phrase Trainer vous permet de ralentir la vitesse de reproduction. Elle comprend également un mode intégré à hauteur fixe, pour que la hauteur reste inchangée, même si vous ralentissez le tempo.

1. **Durant la reproduction ou à l'arrêt, les mots "SPEED" ou "PITCH" clignotent (ou restent allumés) dans la zone Phrase Trainer. Après avoir pressé ◁PARAMETER▷ et que "SPEED" ait commencé à clignoter, vous pouvez changer la vitesse avec ▽VALUE△.**



2. **Lorsque vous pressez ◁PARAMETER▷ une fois encore, "PITCH" clignote alors. Dans ce mode, vous pouvez utiliser ▽VALUE△ pour alterner entre "FIXED" et "VARY". Quand vous sélectionnez "VARY", la hauteur descend avec la vitesse tandis qu'avec "FIXED", la hauteur reste telle quelle et seule la vitesse change.**



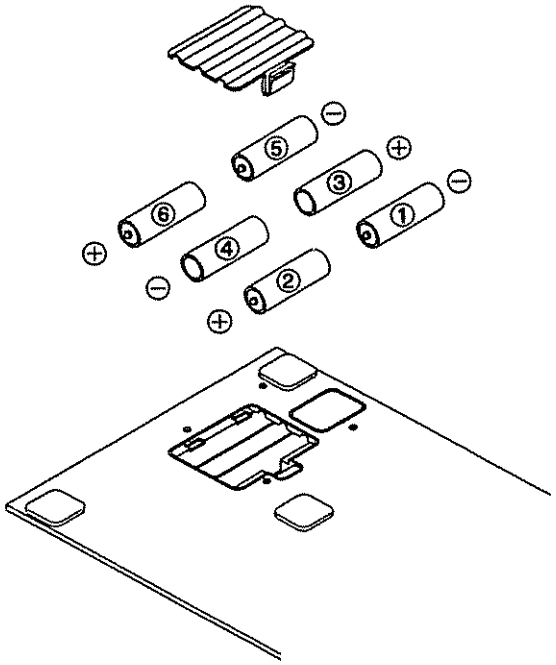
* *En raison du pitch shifter particulier utilisé lorsque "FIXED" est sélectionné, le son peut légèrement onduler. Si cela rend difficile l'écoute de votre enregistrement, veuillez utiliser "VARY".*

* *Avec "VARY", la hauteur chute avec la vitesse. La différence entre la hauteur d'origine et celle obtenue lorsque vous ralentissez le tempo est la suivante :*

Vitesse	INTERVALLE
Normal	Hauteur d'origine
94%	Environ un demi-ton plus bas
89%	Environ deux demi-tons plus bas
84%	Environ trois demi-tons plus bas
79%	Environ quatre demi-tons plus bas
75%	Environ cinq demi-tons plus
71%	Environ six demi-tons plus bas
50%	Une octave plus bas
25%	Deux octaves plus bas

Changement des piles

Lorsque les piles sont épuisées, "BATT L" apparaît dans la zone de caractères de l'afficheur. Quand cela se produit, veuillez insérer de nouvelles piles. En raison de la haute consommation du ME-30, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcalines.

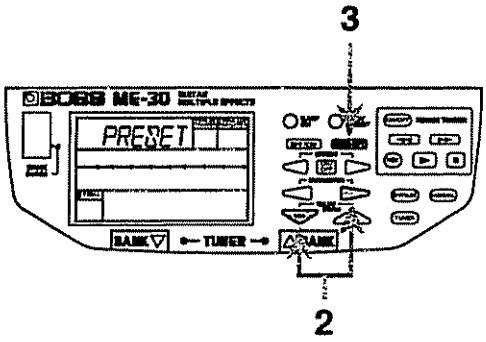


* *Ne mélangez pas des piles neuves et d'autres déjà utilisées, et n'employez pas différent type de piles.*

* *Quand vous insérez des piles, n'intervertissez pas les pôles positif (+) et négatif (-).*

Retour aux réglages d'usine — Initialisation

Pour ramener toutes les mémoires à leurs réglages d'usine (initialisation), veuillez suivre la procédure ci-dessous.



1. **Eteignez l'appareil.**

2. **En tenant enfoncé à la fois PARAMETER ▷ et ▽ VALUE, rallumez-le.**
   "PRESET" apparaît dans l'afficheur.

   ** Si vous désirez annuler l'initialisation, éteignez l'appareil et rallumez-le.*

3. **Pressez (WRITE/COPY).**
   Après que toutes les mémoires aient été initialisées, vous revenez en mode de jeu.

Réglages d'usine

** A sa sortie d'usine, le ME-30 a le même contenu en mémoire User qu'en mémoire Preset.*

BOSS ME-30 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Tableau des réglages d'usine

	BANQUE	1			2			3			4			5			6			7			8			9			0		
	NUMERO	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
	Icône de guitare																														
	NOM du PATCH	NAKED	CRYING	BARK	CLASIC	FATMAN	LEAF	BLUES	SMELL	HEAVY	GRUNGE	WAH+DS	DS+WAH	RHYTHM	12-STR	WAHWAH	JETSND	SWEDEN	ARM UP	OLDIES	SURFIN	UNI-VB	BECKO	HOTDRV	TEXAS	STREAM	SHAKIN	LALEAD	OCTAVE	ANIMAL	BREEZE
COMPRESSOR	SUSTAIN		20											25		20		25		30							80	30			
	ATTACK		0											20		0		0		0							0	0			
	LEVEL		100											65		70		75		70							65	70			
OVERDRIVE / DISTORTION	TYPE	CRUNCH	BLUES	HARD	VNT	WARM	CRUNCH	BLUES	HARD	METAL	FUZZ	HARD	HARD				METAL		METAL	VNT		FUZZ	CRUNCH	HARD	BLUES	CRUNCH		CRUNCH	WARM	HARD	HARD
	DRIVE	55	5	60	50	75	20	40	100	60	50	75	75				65		60	15		65	90	85	70	65		70	85	80	100
	TONE	0	0	0	0	10	10	30	20	5	35	0	0				15		20	25		0	5	5	0	0		15	0	15	0
	LEVEL	75	90	75	75	75	75	75	75	80	75	70	70				55		75	75		75	70	75	75	75		75	70	65	50
EQUALIZER	TREBLE	4			6		2	0	0	6	4			2	4				0	4	2		2	0	6	4	4	0	0		0
	MIDDLE	0			2		-4	-2	-4	-14	4			-6	-10				0	-2	4		2	-4	2	0	-4	-2	4		4
	BASS	6			2		2	0	2	12	-2			0	2				6	4	0		0	2	0	4	2	6	0		4
	LEVEL	2			-4		2	0	0	-4	-2			0	-2				0	2	0		0	0	0	2	-4	0	0		0
PHASER	RATE			35														20				40									
	DEPTH			30														10				10									
	RESONANCE			0														90				0									
NOISE SUPPRESSOR	THRESHOLD	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
DELAY	TYPE	PAN		PAN								NORMAL	NORMAL		PAN		PAN			NORMAL	NORMAL		NORMAL		NORMAL		PAN	PAN		NORMAL	NORMAL
	TIME	310		30								250	250		50		620			120	370		400		90		1200	380		250	80
	FEEDBACK	35		25								20	20		25		20			25	35		25		15		60	15		30	55
	EFFECT LEVEL	35		100								30	30		80		100			65	40		65		60		70	60		65	90
CHORUS	RATE				55	50				40				45				35						45	45		50				
	DEPTH				65	35				30				20				35						50	40		40				
	EFFECT LEVEL				30	15				55				90				60						35	55		100				
FLANGER	RATE																20														15
	DEPTH																45														35
	RESONANCE																55														0
PITCH SHIFTER	PITCH														12				7									DT	-12	-5	
	DIRECT LEVEL														100				100									100	100	100	
	EFFECT LEVEL														65				90									70	80	75	
TREMOLO	RATE																				60					50					
	DEPTH																				55					65					
REVERB	TYPE		ROOM	ROOM				ROOM		HALL	ROOM	HALL	HALL	ROOM	ROOM	ROOM	ROOM	ROOM	ROOM	HALL	ROOM	ROOM	ROOM			HALL	ROOM	HALL	ROOM	ROOM	HALL
	TIME		10	70				25		40	40	5	5	40	35	10	50	35	35	45	50	70	90			20	60	55	35	45	55
	EFFECT LEVEL		30	65				15		35	20	30	30	25	45	30	45	35	35	70	70	55	65			20	65	50	45	45	15
PEDALE D'EXPRESSION		OFF	WAH:A	RMOUDA	OFF	OFF	OFF	VOLUME:A	VOLUME:A	VOLUME:B	OFF	WAH:A	WAH:B	OFF	OFF	WAH:A	ARM1	OFF	ARM2	VOLUME:A	OFF	(WAH:A)	VOLUME:B	VOLUME:A	VOLUME:A	VOLUME:A	VOLUME:B	VOLUME:B	ARM3	ARM4	RMOUDA
MASTER LEVEL		70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70

: Ces sons ont été prévus pour être employés avec une guitare à micro simple bobinage.
: Ces sons ont été prévus pour être employés avec une guitare à micro Humbucking

BOSS ME-30 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Tableau vierge

	BANQUE															
	NUMERO	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
	Icône de guitare															
	NOM du PATCH															
COMPRESSOR	SUSTAIN															
	ATTACK															
	LEVEL															
OVERDRIVE / DISTORTION	TYPE															
	DRIVE															
	TONE															
	LEVEL															
EQUALIZER	TREBLE															
	MIDDLE															
	BASS															
	LEVEL															
PHASER	RATE															
	DEPTH															
	RESONANCE															
NOISE SUPPRESSOR	THRESHOLD															
DELAY	TYPE															
	TIME															
	FEEDBACK															
	EFFECT LEVEL															
CHORUS	RATE															
	DEPTH															
	EFFECT LEVEL															
FLANGER	RATE															
	DEPTH															
	RESONANCE															
PITCH SHIFTER	PITCH															
	DIRECT LEVEL															
	EFFECT LEVEL															
TREMOLO	RATE															
	DEPTH															
REVERB	TYPE															
	TIME															
	EFFECT LEVEL															
PEDALE D'EXPRESSION																
MASTER LEVEL																

Avant de croire à un mauvais fonctionnement — Problèmes possibles

Quand aucun son n'est produit ou lorsque vous pensez que quelque chose ne fonctionne pas correctement, vérifiez d'abord les points suivants. Si le problème persiste même après avoir essayé les solutions proposées, veuillez contacter votre revendeur ou le service de maintenance Roland le plus proche.

Pas de son ou très peu de son.

- Tous vos autres appareils sont-ils correctement connectés?
  Vérifiez toutes les connexions une fois encore.

- Le volume est-il baissé?
  Vérifiez le réglage de volume de l'ampli ou de la table de mixage que vous avez connecté.

- Pouvez-vous entendre du son au travers d'écouteurs connectés?
  Si du son est entendu au travers des écouteurs, cela peut être un problème de court-circuit dans un des câbles de connexion à l'ampli ou aux autres équipements, ou une erreur dans les réglages de l'appareil externe.

- Les paramètres des effets impliquant des effets sonores sont-ils réglés trop bas?
  Vérifiez que ces paramètres tels que "LEVEL" ne sont pas réglés trop bas (page 21).

- La pédale d'expression peut-elle être tenue pour responsable d'un niveau de son réduit?
  Lorsque la pédale d'expression fonctionne comme pédale de volume ("VOLUME" apparaît dans la zone de pédale de l'afficheur), aucun son n'est produit lorsque la pédale est relevée.

- L'unité a-t-elle été commutée en mode accordeur (Tuner)? (page 25)
  La sortie est coupée lorsque vous êtes en mode accordeur (Tuner).

Les patches ne changent pas.

- Etes-vous passé en mode Bypass (page 25)?
- Etes-vous passé en mode manuel (page 24)?
- Etes-vous passé en mode d'édition (page 21)?
- Etes-vous passé en mode accordeur ou Tuner (page 25)?
- Etes-vous passé en fonction Phrase Trainer (page 27)?

Caractéristiques

ME-30: Multi-effet pour guitare

Conversion A/N
Méthode Δ Σ sur 20 bits

Conversion N/A
Méthode Δ Σ sur 18 bits

Fréquence d'échantillonnage
44,1 kHz

Patches
30 (User) + 30 (Preset) + réglages du mode manuel

Effets
Compresseur
Saturation / distorsion
Egaliseur / Phaser
Suppresseur de bruit
Delay
Chorus / Flanger / Pitch Shifter / Tremolo
Reverb
Simulateur d'ampli guitare

< Effets pour la pédale d'expression >
Pédale de volume
Pédale wah-wah
Levier de vibrato
Modulateur en anneau

Niveau d'entrée nominale
INPUT: -20 dBm
AUX IN: -10 dBm

Impédance d'entrée
INPUT: 1 MΩ
AUX IN: 47 kΩ

Niveau de sortie nominale
OUTPUT: -20 dBm

Impédance de sortie
OUTPUT: 2 kΩ

Afficheur
LED 7 segments, 1 caractère
LCD spécifique (affichage lumineux)

Prises
INPUT
AUX IN (type mini-jack stéréo)
OUTPUT L(MONO) / R
Prise pour écouteurs (type mini-jack stéréo)
Prise pour adaptateur secteur

Alimentation
CC 9 V: Piles sèches (type R6 (AA)) x 6
Adaptateur (série PSA : optionnel)

Intensité électrique
170 mA
** Durée de vie estimée en usage continu :*
Pile au carbone: 3 heures
Pile alcaline: 8 heures
Ces valeurs varieront en fonction des réelles conditions d'utilisation.

Dimensions
305 (L) x 205 (P) x 55 (H) mm

Poids
1,5 kg (avec piles)

Accessoires
Mode d'emploi
Piles sèches (type R6 (AA)) x 6 (Alcaline)
Liste des distributeurs Roland

Options
Adaptateur secteur de la série PSA

** 0 dBm = 0,775 Vrms*

** Dans l'intérêt de l'évolution de ce produit, ses caractéristiques et/ou apparence sont sujettes à modification sans préavis.*

Index

A

Adaptateur secteur (prise pour) 6
Afficheur 6
ARM 16
AUX IN (prise) 6, 26

B

Banque 19
Banque (affichage de) 6, 19
BANK ▼ (indicateur) 6
BANK ▼ (pédale) 6, 19
BANK ▲ (indicateur) 6
BANK ▲ (pédale) 6, 19
BATT L 28
Bouton (icône de) 7
Bypass (mode) 25

C

Caractères (zone de) 7
Caractéristiques 33
Changer les piles 28
CHORUS 12
COMPRESSOR 8
Copie 20

D

DELAY 11
DISTORTION 9

E

Echange 20
Ecouteurs (prise pour) 6
Ecriture (procédure) 23
Edition (mode d') 21
Effet 8, 21
Effet (icône d') 7, 21
Effet (nom d') 7
Effet (zone d' 7
EQ/PH 10
EQUALIZER 10
Escape 23

F

Faire les connexions 17
FIXED 28
Fonctions principales 1
FLANGER 12

G

GUITAR AMP SIMULATOR 16
GUITAR AMP SIMULATOR (zone) 7
Guitare (icône) 7, 22

J

Jeu (mode de) 18

I

Initialisation 29
INPUT (prise) 6

M

Manuel (mode) 24
MASTER LEVEL 22
Mémoire 17
Mémoire Preset 17, 19
Mémoire User 17, 19
MODULATION 12

N

NOISE SUPPRESSOR 11
Numéro 18
Numéro (indicateur) 18
Numéro (indicateur de pédale de) .. 6
Numéro (pédale) 6, 18

O

OD/DS 9
OUTPUT L(MONO) (prise) 6
OUTPUT R (prise) 6
OVERDRIVE 9

P

Paramètre 21
Paramètre (nom de) 7
Paramètres (zone de) 7
Patch 17, 18
Patch (nom de) 22
Pédale (icône de) 7, 22
Pédale (zone de) 7
Pédale d'expression 6, 15, 22
PHASER 10
Phrase Trainer (Fonction) 27
PHRASE TRAINER (zone) 7
PITCH 28
PITCH SHIFTER 13
POWER (commutateur) 6
Problèmes possibles 32

R

Réglages d'usine 30
REVERB 14
RING MODULATOR 16

S

SPEED 28
Standard (Hauteur) 25

T

Tableau vierge 31
TREMOLO 13
TREMOLO (levier de) 16
Tuner (mode) 25

V

VARY 28
VOLUME PEDAL 15

W

WAH 15

◀◀ 7, 27
▶▶ 7, 27
▶ 7, 27
■ 7, 27
BYPASS 7, 25
EDIT/ESC 7, 21
◁ EFFECT ▷ 7, 21
EFFECT ON/OFF 7, 21
G.AMP SIM 7, 16
MANUAL 7, 24
◁ PARAMETER ▷ 7, 21
PHRASE ON/OFF 7, 27
REC 7, 27
TUNER 7, 25
USER/PRESET 7, 19
▽ VALUE △ 7, 21
WRITE/COPY 7, 20, 23

Pour l'Europe

CE

Ce produit se conforme aux recommandations de la directive européenne 89/336/EEC.

Pour le Canada

CLASS B **NOTICE**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CLASSE B **AVIS**

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Règlement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.